

OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA.



OFFISIËLE KOERANT

UITGAWE OP GESAG.

VAN SUIDWES-AFRIKA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/- Monday, 15th December, 1952. WINDHOEK Maandag, 15 Desember 1952. No. 1734.

CONTENTS

INHOUD

	Page
PROCLAMATIONS—	
No. 53. District Roads, District Okahandja: Proclamation and Closing of.	3751
No. 54. District Road, District Karibib: Proclamation of.	3752
GOVERNMENT NOTICES—	
No. 2695 (Union). Customs Act, 1944: Appointment of Warehousing Ports.	3753
No. 2816 (Union). Excise Act, 1942: Rebate of Excise Duty on Pipe Tobacco.	3753
No. 2855 (Union). Amendments to the Regulations for the S.A. Police.	3767
No. 376. Fencing: Farm Capricorn, District Otjiwarongo	3754
No. 377. Education Regulations: Amendment of.	3754
No. 378. Dairy Industry Control Board: Appointment of Member.	3754
No. 379. Commissioner of Oaths, Mariental: Appointment as.	3754
No. 380. Maximum Prices of Clocks and Watches.	3754
No. 381. Maximum Charges for Retreading of Tyres and Maximum Prices of Tyres and Tubes (Used)	3756
No. 382. Maximum Prices of Bicycle Tyres and Tubes	3759
No. 383. Maximum Prices of Lucerne and Lucerne Meal	3761
No. 384. Examining Officers in terms of the Motor Vehicle and Wheel Tax Ordinance, 1937: Appointment as and Cancellation of Appointment as.	3763
No. 385. Motor Vehicle Authorities: Appointment as and Cancellation of Appointment as.	3763
No. 386. Municipality of Aus: Curfew Regulations.	3764
No. 387. Municipality of Grootfontein: Amendment of Street and Traffic Regulations.	3764
No. 388. Village Management Board, Bethanie: Amendment of Regulations relating to the Keeping of Animals.	3764
No. 389. Marriage Officers: Appointment as.	3765
No. 390. Village Management Board, Warmbad: Amendment of Local Regulations.	3765
No. 391. State Aided Hospital, Outjo: Tariff of Fees.	3766
No. 392. Electricity Supply Regulations: Amendment.	3766
No. 393. Municipality of Karasburg: Tariff of Fees and Charges relating to the Supply of Electricity.	3766
No. 394. Crown Land Disposal Ordinance, 1903: Area reserved for Railway Purposes.	3767
No. 395. Pound at Klein Otavi: Establishment of.	3767
No. 396. Marriage Officer: Appointment of.	3767
No. 397. Marriage Officer: Appointment as.	3767

GENERAL NOTICES—	
No. 96. Municipalities of Mariental and Swakopmund: Election Expenses.	3768
No. 97. Return of Farnis under Quarantine on 1st November, 1952.	3769
No. 98. Bank Statements — September, 1952.	3770
No. 99. Companies Registered, etc., during November, 1952.	3770

TENDER—	
No. 15. Notice to Building Contractors re Tender No. 13/1952.	3771

ADVERTISEMENTS—	
Estate Notices, etc., etc.	3771

	Bladsy
PROKLAMASIES—	
No. 53. Distrikspaai, Distrik Okahandja: Proklamering en Sluiting van.	3751
No. 54. Distrikspad, Distrik Karibib: Proklamering van.	3752
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS—	
No. 2695 (Unie). Doeanewet 1944: Aanwysing van Opbergingshawens.	3753
No. 2816 (Unie). Aksynswet 1942: Kortring van Aksynsreg op Pypstak.	3753
No. 2855 (Unie). Wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie.	3767
No. 376. Omheining: Plaas Capricorn, Distrik Otjiwarongo.	3754
No. 377. Onderwysregulasies: Wysiging van.	3754
No. 378. Raad van toezig op die Suiwelhywerheid: Benoeming van Lid.	3754
No. 379. Kommissaris van Ede, Mariental: Aanstelling van.	3754
No. 380. Maksimum Pryse van Klokke en Horlosies.	3754
No. 381. Maksimum Vorderings vir die Vernuwing van Buitebande en die Maksimum Pryse van Buitebande (Gebraukte).	3756
No. 382. Maksimum Pryse van Fietsbuitebande en -Binnebande.	3759
No. 383. Maksimum Pryse van Lusern en Lusernmeel.	3761
No. 384. Ondersoeksbeamptes ingevolge die Ordonnansie op Motorvoertuie en Wielbelasting 1937: Aanstelling as en Herroeping van Aanstelling as.	3763
No. 385. Motorvoertuigoutoriteite: Aanstelling as en Herroeping van Aanstelling as.	3763
No. 386. Munisipaliteit Aus: Aandklokregulasies.	3764
No. 387. Munisipaliteit Grootfontein: Wysiging van Straat- en Verkeersregulasies.	3764
No. 388. Dorpsbestuursgebied Bethanie: Wysiging van Regulasies betreffende die Aanhou van Diere.	3764
No. 389. Huweliksamptenare: Benoeming tot.	3765
No. 390. Dorpsbestuursraad Warmbad: Wysiging van Plaaslike Regulasies.	3765
No. 391. Staatsondersteunde Hospitaal, Outjo: Tarief van Fooie.	3765
No. 392. Regulasies op Elektriesiteitslewering: Wysiging.	3766
No. 393. Munisipaliteit Karasburg: Aanslagtarief op Elektriesiteitslewering.	3766
No. 394. „Crown Land Disposal” Ordonnansie 1903: Gebied Teruggelou vir Spoorwegdoeleindes.	3767
No. 395. Skut te Klein Otavi: Oprigting van.	3767
No. 396. Huweliksamptenaar: Benoeming tot.	3767
No. 397. Huweliksamptenar: Benoeming tot.	3767

ALGEMENE KENNISGEWINGS—	
No. 96. Munisipaliteite Mariental en Swakopmund: Verkiegingsuitgawes.	3768
No. 97. Opgawe van Plase onder Kwarantyn op 1 November 1952.	3769
No. 98. Bankopgawe — September 1952.	3770
No. 99. Maatskappye Geregistreer, ens., gedurende 1 November 1952.	3770

TENDER—	
No. 15. Kennisgewing aan Boukontrakteurs i.v.m. Tender No. 13/1952.	3771

ADVERTENSIES—	
Boedelkennisgewings, ens., ens.	3771

PROCLAMATIONS

BY THE HONOURABLE ALBERTUS JOHANNES ROUX
VAN RHIJN, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST
AFRICA.

No. 53 of 1952.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section four of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), I do hereby declare that —

1. The sections of roads in the district of Okahandja described in Schedule I hereof shall be closed;
2. The road in the district of Okahandja described in Schedule II hereof shall be a Main Road;
3. The roads in the district Okahandja described in Schedule III hereof shall be district roads.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at Windhoek this 4th day of December, 1952.

A. J. R. VAN RHIJN,
Administrator.

SCHEDULE I.*Description of Road.*

The road described as District Road No. 113 in Schedule IV of Proclamation No. 39 of 1948.

The road described as District Road No. 114 in Schedule IV of Proclamation No. 39 of 1948.

The road described as District Road No. 82 in Schedule II of Proclamation No. 28 of 1937.

Section of Road closed.

From a point near the eastern boundary of the farm No. 227 generally north eastwards via the farms No. 227 and Okorukambe No. 229, thence generally south-eastwards via the farms Okorukambe No. 229, northeastern corner of Omuramba No. 228 and Eruti Vley No. 231, thence generally north eastwards via the farms Eruti Vley No. 231 and Okamahapu No. 142 to connect with District Road No. 88 at a point on the lastmentioned farm.

From a point on District Road No. 107 near the southeastern corner of Farm No. 219, generally northeastwards via the Farm No. 219, along the southern boundary of Farm No. 218, northeastern corner of Kalkloch No. 230, along the northern boundaries of Portion C of the farm Otjongo No. 140 and the farm Otjongo No. 140 to a point near the most northern corner beacon of the lastmentioned farm where it joins district road No. 87.

From a point on District Road No. 81 on the farm Engondo No. 138, generally northeastwards and eastwards via the farms Engondo No. 138, Ombukombapa No. 135 and Omantumba No. 134 to a point on District Road No. 91 near the homestead on the lastmentioned farm.

PROKLAMASIES

DEUR SY EDELE ALBERTUS JOHANNES ROUX VAN
RHIJN, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-
AFRIKA.

No. 53 van 1952.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier van die Ordonnansie op Paaië en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie No. 7 van 1937) verklaar ek hierby dat —

1. Die gedeelte van Paaië in die distrik van Okahandja, beskrywe in Bylae I hiervan, gesluit is.
2. Die pad in die distrik van Okahandja, beskrywe in Bylae II hiervan, 'n Hoofpad is.
3. Die paaië in die distrik Okahandja soos beskryf in Bylae III, Distrikspanië is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 4de dag van Desember 1952.

A. J. R. VAN RHIJN,
Administrateur.

BYLAE I.*Beskrywing van Pad.*

Die Pad beskrywe as Distrikspad No. 113 in Bylae IV van Proklamasie No. 39 van 1948.

Die pad beskrywe as Distrikspad No. 114 in Bylae IV van Proklamasie No. 39 van 1948.

Die pad beskryf as Distrikspad No. 82 in Bylae II van Proklamasie No. 28 van 1937.

Gedeelte van Pad gesluit.

Van 'n punt naby die oostelike grens van die plaas No. 227, algemeen noordooswaarts oor die plaas No. 227 en Okorukambe No. 229 vandaar algemeen suidooswaarts oor die plaas Okorukambe No. 229, noordoostelike hock van Omuramba No. 228, en Eruti Vley No. 231, vandaar algemeen noordooswaarts oor die plaas Eruti Vley No. 231 en Okamahapu No. 142, om aan te sluit by distrikspad No. 88 by 'n punt op die laasgenoemde plaas.

Van 'n punt op distrikspad No. 107 naby die suidoostelike hock van plaas No. 219, algemeen noordooswaarts oor plaas No. 219, langs die suidelike grens van plaas No. 218, noordoostelike hock van Kalkloch No. 230, langs die noordelike grense van Gedeelte C van die plaas Otjongo No. 140 en die plaas Otjongo No. 140 tot by 'n punt naby die noordelike hockbaken van die laasgenoemde plaas waar dit aansluit by distrikspad No. 87.

Vanaf 'n punt op distrikspad No. 81 op die plaas Engondo No. 138 in 'n algemene noordoostelike en oostelike rigting oor die plaas Engondo No. 138, Ombukombapa No. 135 en Omantumba No. 134 tot 'n punt op distrikspad No. 91 naby die opstal op die laasgenoemde plaas.

SCHEDULE II.

Main Road No. 13.

From a point on Main Road No. 10 near the western boundary of the farm Bandolier No. 86, generally north-eastwards via the farms Bandolier No. 86, Paloma No. 227, connecting with District Road No. 113 near the eastern boundary of the lastmentioned farm, along and thirty metres from the southern boundary of the farm Cox Montis No. 229; thence via the farm Kalkloek No. 230, along and thirty metres from the northwestern boundary of Portion C of the farm Otjongo No. 140 to a point near its north-eastern corner beacon; thence via the farms Okatjetswambo No. 137 passing approximately 0.2 miles south of the homestead, northwestern corner of Engondo No. 138, Ombukombapa No. 135, passing north of the homestead and meallielands and crossing the eastern boundary approximately 0.25 miles south of the northeastern corner beacon; thence via the northwestern corner of the farm Omanumba No. 134 to the northern boundary, along and thirty metres from the northern boundary, to connect with District Road No. 91 at a point on the lastmentioned farm.

SCHEDULE III.

District Road No. 143.

From a point on Main Road No. 13 near the south-eastern corner of the farm Cox Montis No. 229, south-eastwards via the farms Cox Montis No. 229, northeastern corner of Omuramba No. 228, and Eruti Vley No. 231 to a point just south of the homestead; thence north-eastwards via the farms Eruti Vley No. 231 and Okamahapu No. 142, to connect with District Road No. 88 at a point on the lastmentioned farm.

District Road No. 144.

From a point on District Road No. 107 near the south-eastern corner of the farm Rema No. 219, generally north-eastwards via the farms Rema No. 219, along the southern boundary of Klawerjas No. 218, northeastern corner of Kalkloek No. 230, to connect with Main Road No. 13 at a point near the northeastern corner beacon of the lastmentioned farm.

District Road No. 145.

From a point on District Road No. 135 where it connects with District Road No. 91 on the northern boundary of the farm Omanumba No. 134, generally north-eastwards via the farms Otjosondo No. 274 and Ebenezer No. 377 to a point on the northern boundary of the lastmentioned farm; thence along the northern boundary of the farm Ebenezer No. 377 crossing this boundary approximately 0.2 miles from the northeastern corner beacon; thence along the southern boundaries of the farms Ouparakane No. 275 and Weltevrede No. 396, to connect with District Road No. 140 at a point on the lastmentioned farm.

No. 54 of 1952.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section four of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), I do hereby declare that the road in the district of Karibib described in the Schedule hereto, shall be a district road.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at Windhoek this 1st day of December, 1952.

A. J. R. VAN RHIJN,
Administrator.

SCHEDULE.

District Road No. 22.

From a point on the south eastern boundary of the farm Dorstrivier No. 15 in the district of Swakopmund, generally eastwards via the farms Rooikuisb No. 109, Tsaoismund No. 85 and Tsaobis No. 90, to join with District Road No. 15 at a point on the lastmentioned farm.

BYLAE II.

Hoofpad No. 13.

Vanaf 'n punt op Hoofpad No. 10 naby die westelike grens van die plaas Bandolier No. 86, algemeen noordooswaarts oor die plaas Bandolier No. 86, Paloma No. 227, aansluitende met distrikspad No. 113 naby die oostelike grens van die laasgenoemde plaas, langs en dertig meters van die suidelike grens van die plaas Cox Montis No. 229, vandaar oor die plaas Kalkloek No. 230, langs en dertig meters van die noordwestelike grens van Gedelte C van die plaas Otjongo No. 140 tot 'n punt naby die noordoostelike hoekbaken daarvan; vandaar oor die plaas Okatjetswambo No. 137 ongeveer 0.2 myle suid van die opstal verby, noordwestelike hoek van Engondo No. 138, Ombukombapa No. 135, noord verby van die opstal en nielielands en oor die oostelike grens, nagenoeg 0.25 myle suid van die Noord-oostelike hoekbaken; daarvandaan oor die Noordwestelike hoek van die plaas Omanumba No. 134 na die Noordelike grens, langs, en dertig meters van die noordelike grens, om aan te sluit met Distrikspad No. 91 by 'n punt op die laasgenoemde plaas.

BYLAE III.

Distrikspad No. 143.

Van 'n punt op Hoofpad No. 13, naby die suid-oostelike hoek van die plaas Cox Montis No. 229, suidooswaarts oor die plaas Cox Montis No. 229, noordoostelike hoek van Omuramba No. 228, en Eruti Vley No. 231 tot 'n punt net suid van die opstal; vandaar noord-ooswaarts oor die plaas Eruti Vley No. 231 en Okamahapu No. 142, om aan te sluit met Distrikspad No. 88 by 'n punt op die laasgenoemde plaas.

Distrikspad No. 144.

Van 'n punt op Distrikspad No. 107 naby die suid-oostelike hoek van die plaas Rema No. 219, algemeen noordooswaarts oor die plaas Rema No. 219, langs die suidelike grens van Klawerjas No. 218, noordoostelike hoek van Kalkloek No. 230 om aan te sluit met Hoofpad No. 13 by 'n punt naby die noordoostelike hoekbaken van die laasgenoemde plaas.

Distrikspad No. 145.

Van 'n punt op Distrikspad No. 135 waar dit aansluit met Distrikspad No. 91 op die noordelike grens van die plaas Omanumba No. 134, algemeen noordooswaarts oor die plaas Otjosondo No. 274 en Ebenezer No. 377 tot 'n punt op die noordelike grens van die laasgenoemde plaas; vandaar langs die noordelike grens van die plaas Ebenezer No. 377 oorstekende hierdie grens nagenoeg 0.2 myle vanaf die noord-oostelike hoekbaken; vandaar langs die suidelike grense van die plaas Ouparakane No. 275 en Weltevrede No. 396 om aan te sluit met Distrikspad No. 140, by 'n punt op laasgenoemde plaas.

No. 54 van 1952.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier van die Ordonnansie op Panie en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937), verklaar ek hierby dat die pad in die distrik Karibib in die bylae hiervan beskrywe, 'n distrikspad is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 1ste dag van Desember 1952.

A. J. R. VAN RHIJN,
Administrateur;

BYLAE.

Distrikspad 22.

Vanaf 'n punt op die suidoostelike grens van die plaas Dorstrivier No. 15 in die distrik Swakopmund, algemeen ooswaarts oor die plaas Rooikuisb No. 109, Tsaoismund No. 85 en Tsaobis No. 90, om aan te sluit met Distrikspad No. 15 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

J. NESER,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 2695 (Union).] [21st November, 1952.

CUSTOMS ACT, No. 35 OF 1944.—APPOINTMENT OF WAREHOUSING PORTS.

It is notified for general information, in terms of the powers vested in him by section *fourteen* of the Customs Act, No. 35 of 1944, the Minister of Finance hereby amends Government Notice No. 899 of the 5th June, 1944, by the addition to "Natal" under the heading "Warehousing Ports", of the following:—

"National Airport, Reunion, in respect of petroleum products".

No. 2816 (Union).] [5th December, 1952.

EXCISE ACT, No. 45 OF 1942.—REBATE OF EXCISE DUTY ON PIPE TOBACCO.

It is hereby notified for general information that for the purpose of item 41 *bis* of Schedule No. 2 to the Excise Act, 1942 (Act No. 45 of 1942), as amended, and with effect from 29th March, 1952, up to and including 2nd October, 1952, the Minister of Finance has specified—

- (a) a rebate of one shilling and four pence per pound weight in respect of those grades of pipe tobacco manufactured in the Union from leaf tobacco and sold on the 25th February, 1944, at a retail price of 8½d. and under per quarter pound weight and not sold during the period from 29th March, 1952, up to and including 2nd October, 1952, at a retail price in excess of one shilling per quarter pound weight;
- (b) a rebate of one shilling per pound weight in respect of—
 - (i) those grades of pipe tobacco manufactured in the Union from leaf tobacco and sold on the 25th February, 1944, at a retail price of less than one shilling and more than 8½d. per quarter pound weight and not sold during the period from 29th March, 1952, up to and including 2nd October, 1952, at a retail price of one shilling and four pence or more per quarter pound weight; and
 - (ii) those grades of pipe tobacco referred to in paragraph (a) and repacked during the period from 29th March, 1952, up to and including 2nd October, 1952, for sale at a retail price of less than one shilling and four pence and more than one shilling per quarter pound weight.

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

J. NESER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 2695 (Unie).] [21 November 1952.

DOEANEWET, No. 35 VAN 1944.—AANWYSING VAN OPBERGINGSRAWENS.

Daar word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Finansies, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *veertien* van die Doeanewet, No. 35 van 1944, Goewermentskennisgewing No. 899 van 5 Junie 1944 hierby wysig deur tot „Natal” onder die opskrif „Opbergingshawens” die volgende toe te voeg:—

„Nasionale Lughawe, Reunion, ten opsigte van petroleumprodukte”.

No. 2816 (Unie).] [5 Desember 1952.

AKSYNSWET, No. 45 VAN 1942.—KORTING VAN AKSYNSREG OP PYPATABAK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Finansies vir die toepassing van item 41 *bis* van Bylae No. 2 van die Aksynswet 1942 (Wet No. 45 van 1942), soos gewysig, en met ingang van 29 Maart 1952 tot en met 2 Oktober 1952, onderstaande kortings voorgeskryf het:—

- (a) 'n Korting van een sjieling en vier pennies per pond gewig ten opsigte van dié grade pypatabak wat in die Unie van blaartabak vervaardig is en op 25 Februarie 1944 in die kleinhandel verkoop is teen hoogstens 8½d. per kwartpond gewig en nie gedurende die tydperk vanaf 29 Maart 1952 tot en met 2 Oktober 1952 in die kleinhandel bo een sjieling per kwartpond gewig verkoop is nie;
- (b) 'n Korting van een sjieling per pond gewig ten opsigte van—
 - (i) dié grade pypatabak wat in die Unie van blaartabak vervaardig is en op 25 Februarie 1944 in die kleinhandel onder een sjieling en bo 8½d. per kwartpond gewig verkoop is en nie gedurende die tydperk vanaf 29 Maart 1952 tot en met 2 Oktober 1952 in die kleinhandel teen een sjieling en vier pennies of hoër per kwartpond gewig verkoop is nie; en
 - (ii) dié pypatabak waarvan in paragraaf (a) melding gemaak word en met gedurende die tydperk vanaf 29 Maart 1952 tot en met 2 Oktober 1952 herverpak is vir verkoop in die kleinhandel onder een sjieling en vier pennies en bo een sjieling per kwartpond gewig.

No. 376.]

[15th December, 1952.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers conferred upon him by sub-section (1) of section *twenty-seven* of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), as amended, to determine that it shall be lawful for the owner of the farm Capricorn No. 8, District of Otjiwarongo, to erect a fence on the western side of Main Road No. 1 traversing the aforesaid farm at a distance of not less than 8 metres from the centre line of the said road, but so placed as to give a full road reserve width between the South African Railway boundary and the fence of at least 60 metres.

No. 377.]

[15th December, 1952.

AMENDMENT OF EDUCATION REGULATIONS.

The Administrator has been pleased, under the powers in him vested by section *one hundred and fifty-six* of the Education Proclamation, 1926 (Proclamation No. 16 of 1926), as amended from time to time, to make the following amendment to Government Notice No. 129 dated the 13th day of September, 1926, as amended by Government Notices Nos. 57 of 1937, 122 of 1941 and 103 of 1950:—

“Regulation 17 is hereby amended by the deletion in the Afrikaans text of the word “nie blanke” wherever it occurs in the second proviso thereof and the substitution thereof of the word “naturelle.”

No. 378.]

[15th December, 1952.

APPOINTMENT OF MEMBER OF THE DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD.

The Administrator has been pleased in terms of Section 2 (1) of the Dairy Industry Control Ordinance, 1931 (Ordinance No. 16 of 1931), to appoint Mr. T. J. Gouws, Windhoek, to be a member of the Dairy Industry Control Board as representative of the Manufacturers for a period of two years with effect from 1st November, 1952.

No. 379.]

[15th December, 1952.

COMMISSIONER OF OATHS: APPOINTMENT OF.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (1) of Section *two* of the Commissioners of Oaths Proclamation, 1928 (Proclamation No. 24 of 1928), to appoint the person mentioned in the Schedule hereto, to be a Commissioner of Oaths, during pleasure, for the period and with jurisdiction in the area stated opposite his name, with effect from 12th November, 1952.

SCHEDULE.

Name.	Period.	Area of Jurisdiction.
Frans Hendrik Johannes Kruger	Whilst holding the position as Manager of Volkskas Pty. Ltd., Mariental.	For the Magisterial District of Mariental

No. 380.]

[15th December, 1952.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF CLOCKS AND WATCHES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby, throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Subject to the provisions of paragraph 2 hereof—

(1) fix the maximum price at which any clock or watch may be sold to a dealer by the importer thereof at the cost of such clock or watch to the importer plus 30 per cent. thereof;

No. 376.]

[15 Desember 1952.

Dit het die Administrateur behaag op grond van en kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *sewe-en-twintig* van die Ordonnansie op Paais en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937), soos gewysig, om te bepaal dat dit gewettig word vir die eienaar van die plaas Capricorn 8, Distrik Otjiwarongo, om 'n heining op te rig aan die westekant van Hoofpad No. 1 oor genoemde plaas op 'n afstand nie nader dan 8 meters van die middellyn van genoemde pad nie, maar so geplaas om 'n volle padreserwe van tenminste 60 meters tussen die Suid-Afrikaanse Spoorwegreëls en die heining te laat.

No. 377.]

[15 Desember 1952.

WYSIGING VAN ONDERWYSREGULASIES.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *eeenhonderd ses-en-veftig* van die Onderwys Proklamasie 1926 (Proklamasie 16 van 1926), soos van tyd tot tyd gewysig, Goewernmentskennisgewing 129 van 13 September 1926, soos gewysig by Goewernmentskennisgewings 57 van 1937, 122 van 1941 en 103 van 1950, soos volg te wysig:—

„Regulasie 17 word hierby gewysig deur die woord „nie blanke” ooral te skrap uit die tweede voorbehoudsbepaling van die Afrikaanse teks en dit met die woord „naturelle” te vervang.”

No. 378.]

[15 Desember 1952.

BENOEMING VAN LID OP DIE RAAD VAN TOESIG OP DIE SUIWELNYWERHEID.

Dit het die Administrateur behaag om ooreenkomstig artikel 2 (1) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnwyerheid 1931 (Ordonnansie 16 van 1931), Mr. T. J. Gouws, Windhoek, tot lid van die Raad van Toesig op die Suiwelnwyerheid te benoem as verteenwoordiger van die Vervaardigers vir 'n tydperk van twee jaar met ingang vanaf 1 November 1952.

No. 379.]

[15 November 1952.

KOMMISSARIS VAN EDE: AANSTELLING VAN.

Dit het die Administrateur behaag, om ooreenkomstig sub-artikel (1) van artikel *twee* van die Kommissaris van Ede Proklamasie 1928 (Proklamasie 24 van 1928), die persoon genoem in die bylae hiervan na genot as Kommissaris van Ede vir die periode en met regsbevoegdheid in die gebied teenoor sy naam aangedui, met ingang van 12 November 1952, aan te stel.

BYLAE.

Naam.	Periode.	Regsmagsgebied.
Frans Hendrik Johannes Kruger	Vir solank as wat hy die amp van Bestuurder van Volkskas Beperk te Mariental beklee.	Vir die Magistraats-district Mariental.

No. 380.]

[15 Desember 1952.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYS VAN KLOKKE EN HORLOSIES.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die Mandaatgebied Suidwest-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Onderworpe aan die bepalinge van paragraaf 2 hiervan—

(1) is die maksimum prys waarteen enige klok of horlosie deur 'n invoerder daarvan aan 'n handelaar verkoop mag word, die kosprys van sodanige klok of horlosie vir die invoerder, plus 30 persent daarvan;

(2) fix the maximum price—

- (a) at which any striking and/or chiming clock (excluding an alarm clock that does not also strike or chime) or any clock or watch of seven jewels or more with lever movement (other than a pin pallet lever movement) may be sold to any person by any person other than the importer thereof at the cost of such clock or watch to the seller plus 70 per cent. thereof;
- (b) at which any clock other than a clock referred to in sub-paragraph (a) hereof, may be sold to any person by any person other than the importer thereof at the cost of such clock to the seller plus 50 per cent. thereof;
- (c) at which any watch other than a watch referred to in sub-paragraph (a) hereof, may be sold to any person by any person other than the importer thereof at the cost of such watch to the seller plus 65 per cent. thereof;

(3) fix the maximum price—

- (a) at which any striking and/or chiming clock (excluding an alarm clock that does not also strike or chime) or any clock or watch of seven jewels or more with lever movement (other than a pin pallet lever movement) may be sold to any person other than a dealer by the importer thereof at the cost of such clock or watch to such importer plus 95 per cent. thereof;
- (b) at which any clock or watch other than a clock or watch to which sub-paragraph (a) applies may be sold to any person other than a dealer by the importer thereof at the cost of such clock or watch to such importer plus 90 per cent. thereof.

2. Notwithstanding anything to the contrary contained in paragraph 1 hereof fix the maximum prices at which "Westclox" watches and alarm clocks of the descriptions specified in the First Schedule hereto—

- (1) may be sold by a dealer to another dealer at the prices specified in column 2 of the said Schedule; and
- (2) may, except in a sale to which sub-paragraph (1) hereof applies, be sold by any person to any other person at the prices specified in column 3 of the said Schedule.

3. Direct that any dealer shall, at the time of the sale by him of any clock or watch in terms of sub-paragraph (2) (a) or sub-paragraph (3) (a) of paragraph 1 hereof, give to the purchaser a written and signed guarantee in the form prescribed in the Second Schedule hereto.

4. Withdraw Government Notices Nos. 202 of 1st July, 1952 and 268 of 15th September, 1952, relating to the maximum prices of clocks and watches.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTES:—

- (1) The purpose of this notice is—
- (a) to fix a maximum price for a new type of Westclox product;
- (b) to reduce the maximum prices of 4 types of Westclox products referred to in the Schedule to the notice; and
- (c) to increase the maximum prices of 7 types of Westclox products referred to in the Schedule to the notice. The increases are due to the higher overseas prices of these particular clocks.
- (2) The right to take any profit margin in accordance with this notice is subject to the provisions of regulation 6 of War Measure No. 49 of 1946.

(2) is die maksimum prys—

- (a) waarteen enige slaan- en/of deuntjieklok (uitgesonderd 'n wekker wat nie ook slaan of deuntjies speel nie), of enige klok of horlosie met sewe juwels of meer met ankerbeweging (behalwe ankerbeweging met penaanslag) deur 'n ander persoon as die invoerder daarvan aan enigen verkoop mag word, die kosprys van sodanige klok of horlosie vir die verkoper, plus 70 persent daarvan;
- (b) waarteen enige klok, behalwe 'n klok in subparagraaf (a) hiervan genoem, deur 'n ander persoon as die invoerder daarvan aan enigen verkoop mag word, die kosprys van sodanige klok vir die verkoper, plus 50 persent daarvan;
- (c) waarteen enige horlosie, behalwe 'n horlosie in subparagraaf (a) hiervan vermeld, deur 'n ander persoon as die invoerder daarvan aan enigen verkoop mag word, die kosprys van sodanige horlosie vir die verkoper, plus 65 persent daarvan;

(3) is die maksimum prys—

- (a) waarteen enige slaan- en/of deuntjieklok (uitgesonderd 'n wekker wat nie ook slaan of deuntjies speel nie), of enige klok of horlosie met sewe juwels of meer met ankerbeweging (behalwe ankerbeweging met penaanslag) deur die invoerder daarvan aan enigen behalwe 'n handelaar verkoop mag word, die kosprys van sodanige klok of horlosie vir sodanige invoerder, plus 95 persent daarvan;
- (b) waarteen enige klok of horlosie, behalwe 'n klok of horlosie waarop subparagraaf (a) van toepassing is, deur die invoerder daarvan aan enigen behalwe 'n handelaar verkoop mag word, die kosprys van sodanige klok of horlosie vir die invoerder, plus 90 persent daarvan.

2. Ondanks andersluidende bepalings in paragraaf 1 hiervan is die maksimum prys waarteen „Westclox“-horlosies en -wekkers wat ooreenstem met die beskrywings in die Eerste Bylae hiervan aangegee—

- (1) deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar verkoop mag word die prys in kolom 2 van genoemde Bylae aangegee; en
- (2) deur enigen aan iemand anders, behalwe by 'n verkoop waarop subparagraaf (1) hiervan van toepassing is, verkoop mag word, die prys in kolom 3 van genoemde Bylae aangegee.

3. Enige handelaar moet, wanneer hy enige klok of horlosie ingevolge subparagraaf (2) (a) of subparagraaf (3) (a) van paragraaf 1 hiervan verkoop, aan die koper 'n skriftelike en ondertekende waarborg verstrek in die vorm wat in die Tweede Bylae hiervan voorgeskryf is.

4. Goewernmentskenningsgewings Nos. 202 van 1 Julie 1952 en 268 van 15 September 1952, betreffende maksimum prys van klokke en horlosies word hierby hierop.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKINGS.

- (1) Die doel van hierdie kennisgewing is—
- (a) om 'n maksimum prys vir 'n nuwe tipe Westclox-produk vas te stel;
- (b) om die maksimum prys van 4 tipes Westclox-produkte wat in die Bylae van die kennisgewing genoem word, te verlaag; en
- (c) om die maksimum prys van 7 tipes Westclox-produkte wat in die Bylae van die kennisgewing genoem word, te verhoog.
- Hierdie verhogings is te wyte aan die hoër oorsese prys van hierdie besondere klokke.
- (2) Die reg om ooreenkomstig hierdie kennisgewing 'n winsmarge by te voeg, is onderworpe aan die bepalings van regulasie 6 van Oorlogsmatereel No. 49 van 1946.

FIRST SCHEDULE.

Column 1. Description.	Column 2. Maximum Wholesale Price. Each.		Column 3. Maximum Retail Price. Each.	
	£	s. d.	£	s. d.
1. Watches—				
Pocket Ben	1	2 4	1	12 6
Pocket Ben, luminous	1	8 9	2	1 0
Zobo	0	19 2	1	7 0
2. Clocks—				
America	0	17 3	1	5 0
Baby Ben	1	17 5	2	14 0
Baby Ben, luminous	2	4 3	3	4 0
Bell Boy	1	4 11	1	16 0
Bell Boy, luminous	1	11 10	2	6 0
Big Ben, loud	1	18 0	2	15 0
Big Ben, loud, luminous	2	4 11	3	5 0
Good Morning	0	15 0	1	1 6
God Morning, luminous	0	17 3	1	5 0
Spur	0	17 3	1	5 0
Spur, luminous, black	1	4 3	1	15 0
Spur, luminous, coloured	1	0 3	1	9 0
Travalarm	2	11 0	3	14 0
Tide	1	4 10	1	16 0

SECOND SCHEDULE.

FORM OF GUARANTEE.

Date

This watch/clock, movement number and/or case number has to-day been handed to

of in good going order. It is GUARANTEED against any defect for the first twelve months from the above date and will be maintained in good going order during that period FREE OF CHARGE. It is clearly understood that damage due to accident or unfair treatment is outside the scope of this guarantee.

Signed

For and on behalf of

EERSTE BYLAE.

Kolom 1. Beskrywing.	Kolom 2. Maksimum Groot- handelprys. Elk.		Kolom 3. Maksimum Klein- handelprys. Elk.	
	£	s. d.	£	s. d.
1. Horlosies—				
Pocket Ben	1	2 4	1	12 6
Pocket Ben, liggewende	1	8 9	2	1 0
Zobo	0	19 2	1	7 0
2. Wekkers—				
America	0	17 3	1	5 0
Baby Ben	1	17 5	2	14 0
Baby Ben, liggewend	2	4 3	3	4 0
Bell Boy	1	4 11	1	16 0
Bell Boy, liggewend	1	11 10	2	6 0
Big Ben, luid	1	18 0	2	15 0
Big Ben, luid, liggewend	2	4 11	3	5 0
Good Morning	0	15 0	1	1 6
Good Morning, liggewend	0	17 3	1	5 0
Spur	0	17 3	1	5 0
Spur, liggewend, swart	1	4 3	1	15 0
Spur, liggewend, in kleure	1	0 3	1	9 0
Travalarm	2	11 0	3	14 0
Tide	1	4 10	1	16 0

TWEDE BYLAE.

VORM VAN WAARBORG.

Datum

Hierdie horlosie/klok, bewegings- en/of kasnommer is vandag in goeie werkende orde aan van oorhandig. Dit is teen enige defek GEWAARBORG vir die eerste twaalf maande na bogenoemde datum en sal gedurende hierdie tydperk SONDER KOSTE in goeie werkende orde gehou word. Dit is 'n duidelike voorwaarde dat beskadiging te wyte aan 'n ongeluk of onbehoorlike hantering, buite die bestek van hierdie waarborg val.

Geteken

Namens

No. 381.] [15th December, 1951.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM CHARGE FOR RETREADING OF TYRES AND MAXIMUM PRICES OF TYRE CASINGS (USED).

In terms of regulations 3 and 9 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederiek Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Subject to the provisions of paragraph 3 hereof, fix the maximum charge that may be made by a retreader to a dealer for the service of retreading a pneumatic tyre of a size specified in the First Schedule hereto, at the amount specified in respect of such tyre in column 1 of the said Schedule.

2. Subject to the provisions of paragraph 3 hereof, fix the maximum charge that may, in any transaction to which paragraph 1 hereof does not apply, be made by any person to any other person for the service of retreading a pneumatic tyre of a size specified in the First Schedule hereto at the amount specified in respect of such tyre in column 2 of the said Schedule; provided that a dealer who has necessarily incurred transport costs in transporting a tyre between his place of business and that of the retreader may, in addition to the maximum charge specified in column 2 of the First Schedule hereto, charge the owner of the tyre such transportation costs.

3. Prescribe that, where at the specific request of a customer a tyre is retreaded to "Special" or "Extra Service" design, the following additional maximum charges may be added to the maximum charges specified in columns 1 and 2 of the First Schedule to this notice:—

- (a) Sixteen shillings and threepence in respect of tyres falling within categories A, B, C, E and F of the First Schedule of this notice; and

No. 381.] [15 Desember 1952.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM VORDERINGS VIR DIE VERNUWING VAN BUITEBANDE EN DIE MAKSIMUM PRYSE VAN BUITEBANDE (GEBRUIKTE).

Ek, Frederiek Viljoen Ashpole, Pryscontroleur handelende kragtens regulasies 3 en 9 van Oorlogsmaatregl No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die Mandatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Onderworpe aan die bepulings van paragraaf 3 hiervan, is die maksimum bedrag wat 'n vernuwer van 'n handelaar mag vorder vir die vernuwing van 'n lugbuitband waarvan die grootte in die Eerste Bylae hiervan aangegee is, die bedrag wat ten opsigte van sodanige buitband in kolom 1 van genoemde Bylae aangegee is.

2. Onderworpe aan die bepulings van paragraaf 3 hiervan, is die maksimum bedrag wat in transaksies waarop paragraaf 1 hiervan nie van toepassing is nie, deur enigeen gevorder mag word van iemand anders vir die vernuwing van 'n lugbuitband waarvan die grootte aangegee is in die Eerste Bylae hiervan, die bedrag ten opsigte van sodanige buitband soos aangegee in kolom 2 van genoemde Bylae; met dien verstande dat 'n handelaar wat noodsaaklikewys vervoerkoste met die vervoer van 'n buitband tussen sy besigheidsplek en dié van 'n vernuwer aangegaan het, van die eienaar van die band die vervoerkoste benevens die maksimum vordering in kolom 2 van die Eerste Bylae hiervan aangegee, mag vorder.

3. Wanneer 'n buitband op spesifieke versoek van 'n klant met 'n "Special" of "Extra Service" ontwerp vernuwe word, mag die volgende bykomende maksimum vordering gevoeg word by die prys wat in kolom 1 en 2 van die Eerste Bylae hiervan vasgestel is:—

- (a) sesien stielings en drie pennies ten opsigte van buitbande wat onder kategorieë „A, B, C, E en F" van die Bylae ressorteer; en

(b) *twenty-four shillings and sixpence* in respect of tyres falling within category D of the First Schedule of this notice.

4. Direct that the maximum charge permissible in terms of paragraphs 1, 2 and 3 hereof shall be inclusive of the cost of repairing any surface cuts and/or injury not penetrating the fabric of the tyre and necessary and incidental to the retreading of the tyre. The repair of major injuries and blow-outs may be charged as an extra to the cost of the retread, subject to a maximum charge in respect of the total repairs not exceeding *twenty-five* per cent of the cost of the retread as prescribed in the Schedule.

5. Direct that every retreader and every dealer shall display the said charges in both official languages in clearly legible form and at a place in his shop, garage or business premises, which is prominent and easily accessible to the public.

6. Direct that every retreader shall, upon or within a reasonable time after returning any retreaded tyre to the owner thereof, or to the dealer by whom such tyre was forwarded, furnish such owner or dealer with an invoice bearing a serial number and the date of issue and setting forth the following particulars:—

- (a) The name and address of the retreader;
- (b) the name and address of the owner of the tyre, or, in the case of a tyre that was forwarded by a dealer for retreading, the name and address of such dealer;
- (c) the manufacturer's serial number of the tyre;
- (d) the charge made for retreading the tyre.

7. Direct that every dealer shall, upon request by the owner of any retreaded tyre to whom he returns such tyre, furnish such owner with an invoice bearing a serial number and the date of issue, and setting forth the following particulars:—

- (a) The name and address of the dealer;
- (b) the name and address of the owner;
- (c) the manufacturer's serial number of the tyre;
- (d) the size of the tyre;
- (e) the amount charged by him to such owner, specifying separately any amount charged for transportation in terms of paragraph 2 hereof.

8. Direct that every such invoice shall be retained by the recipient thereof for a period of not less than two years from the date thereof, and that a copy of such invoice shall be retained by the retreader or the dealer, as the case may be, for a like period.

9. Fix the maximum prices at which used tyre casings may be sold for retreading purposes by any person to any other person at the prices specified in the Second Schedule hereto.

10. Direct that for the purpose of this notice "retreader" means a person or business engaged in the retreading, remoulding, resoling, capping or recapping of any pneumatic tyre, or any other process or method of rebuilding or restoring the tread of the outer cover of any such tyre; "retreading" has a corresponding meaning; "dealer" means any dealer whose normal business includes the buying and selling of motor vehicle tyres.

11. Withdraw—

- (a) Government Notice No. 198 of 2nd April, 1951 (Maximum Charges for Retreading of Tyres and Maximum Prices of Tyre Casings (Used));
- (b) all fixation relating to maximum charges for retreading of tyres, given in terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946; and

(b) *vier-en-twintig sjelings en ses pennies* ten opsigte van buitebande wat onder kategorie D van die Bylae ressorteer.

4. Die maksimum vorderings wat kragtens paragraaf 1, 2 en 3 hiervan oorloof is, sluit in die koste vir die herstel van oppervlaksnye en/of beskadiging wat nie die weefsel van die buiteband deurdring nie en wat nodig is vir en gepaard gaan met die vernuwing van die buiteband. Vir die herstel van groter beskadiging en van buitebande wat gebars het, kan 'n ekstra bedrag behalwe die koste van die vernuwing gevorder word, maar die maksimum bedrag wat vir die totale reparasies gevorder mag word, is hoogstens *vyf-en-twintig* persent van die koste van die vernuwing wat in die Bylae voorgeskryf is.

5. Elke vernuwer en elke handelaar moet genoemde vorderings in albei amptelike tale in 'n duidelik leesbare vorm vertoon op 'n plek in sy winkel, garage of besigheidsplek wat in die oog val en vir die publiek maklik toeganklik is.

6. Elke vernuwer moet, ten tyde van die terug-sending, of binne 'n redelike tydperk na die terug-sending van 'n vernude buiteband aan die eienaar daarvan of aan die handelaar wat die band gestuur het, 'n faktuur aan die eienaar of handelaar verstrekk waarop 'n reeksnommer en die datum van uitreiking asook die volgende besonderhede voorkom:—

- (a) Die naam en adres van die vernuwer;
- (b) die naam en adres van die eienaar van die band, of, in die geval van 'n band wat deur 'n handelaar vir vernuwing gestuur is, die naam en adres van so 'n handelaar;
- (c) die fabrikant se reeksnommer van die buiteband;
- (d) die bedrag vir die vernuwing van die buiteband gevorder.

7. Elke handelaar moet op versoek van die eienaar van 'n vernude buiteband aan wie hy die band terugstuur, 'n faktuur aan die eienaar verstrekk waarop 'n reeksnommer en die datum van uitreiking asook die volgende besonderhede voorkom:—

- (a) Die naam en adres van die handelaar;
- (b) die naam en adres van die eienaar;
- (c) die fabrikant se reeksnommer van die buiteband;
- (d) die grootte van die buiteband; en
- (e) die bedrag deur hom van die eienaar gevorder, met enige bedrag vir vervoer kragtens paragraaf 2 hiervan gevorder, afsonderlik vermeld.

8. Elke sodanige faktuur moet deur die ontvanger daarvan vir 'n tydperk van minstens twee jaar na die datum daarvan gehou word, en 'n afskrif van die faktuur moet deur die vernuwer of die handelaar, na gelang van die geval, vir 'n dergelike tydperk gehou word.

9. Die maksimum pryse waarteen gebruikte buitebande, vir vernuwingdoeleindes, deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, is die pryse wat in die Tweede Bylae hiervan aangegee word.

10. Vir die toepassing van hierdie kennisgewing beteken „vernuwer”, 'n persoon of besigheid wat betrokke is by die vernuwing, hervorming of versoling van enige buiteband, of enige ander proses of wyse van herbov of herstel van die loopvlak van die buiteband; het „vernuwing” 'n ooreenstemmende betekenis; beteken „handelaar” enige handelaar wie se normale besigheid die koop en verkoop van bande vir motorvoertuie insluit.

11. (a) Goewernementskennisgewing No. 198 van 2 April 1951 (Maksimum Vorderings vir die Vernuwing van Buitebande en die Maksimum Pryse van Buitebande (Gebruikte));

(b) alle vasstellings betreffende maksimum vorderings vir die vernuwing van buitebande wat ingevoel regulasie 3 van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946, gemaak is; en

(c) all exemptions relating to maximum charges for retreading of tyres, granted in terms of regulation 12 of War Measure No. 49 of 1946.

(c) alle vrystellings betreffende maksimum vorderings vir die hernuwing van buitebande wat ingevolge regulasie 12 van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946, toegestaan is, word hierby ingetrek.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

NOTE.

(1) The effect of this notice is to reduce the maximum charges in respect of retreading of all pneumatic tyres. The reduction is due to the reduced price of camelback.

(2) Special allowance is made in cases where, at the specific request of a customer, a tyre is retreaded to "Special" or "Extra Service" design.

OPMERKINGS.

(1) Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die maksimum vorderings ten opsigte van die vernuwing van lugbuitebande verminder word. Die vermindering is te wyte aan die daling van die prys van „camelback”.

(2) Spesiale voorsiening is gemaak vir gevalle waar 'n buiteband op spesifieke versoek van 'n klant, met 'n „Special”- of „Extra Service”-ontwerp vernuwe word.

FIRST SCHEDULE.

A.—Motor Car Tyres.	Column 1.		Column 2.	
	£	s. d.	£	s. d.
5.90 x 13	2	12 0	3	1 0
6.40 x 13	2	19 3	3	9 6
5.00 x 14	2	7 3	2	15 3
5.0 x 15	2	6 6	2	14 6
400/425 x 15	1	6 3	1	11 3
500 x 15	2	7 6	2	15 9
525 x 15	2	12 0	3	1 0
550 x 15	2	12 0	3	1 0
560 x 15	2	13 6	3	2 6
5.90 x 15	2	14 0	3	4 0
600 x 15	2	16 9	3	6 9
640 x 15	2	17 0	3	7 0
650 x 15	3	1 6	3	12 0
670 x 15	3	7 0	3	18 6
700 x 15	3	7 0	3	18 6
710 x 15	3	10 9	4	3 0
750 x 15	3	18 3	4	11 3
760 x 15	3	19 0	4	12 9
820 x 15	4	6 9	5	1 6
475/500 x 16	2	3 3	2	10 9
525/450 x 16	2	7 3	2	15 6
575/600 x 16	2	16 9	3	6 6
625/650 x 16	3	3 9	3	14 6
670 x 16	3	9 9	4	2 0
700 x 16	3	10 6	4	2 6
750 x 16	3	16 0	4	8 9
760 x 16	4	0 6	4	14 6
450 x 17	1	19 3	2	6 3
475/500 x 17	2	5 0	2	12 9
525/550 x 17	2	14 0	3	3 3
600/650 x 17	3	3 6	3	14 3
450/475/500 x 18	2	5 3	2	13 3
525/550 x 18	2	10 6	2	19 6
600/650 x 18	3	5 6	3	17 0
400 x 19	1	19 0	2	6 0
450 x 19	2	6 6	2	14 6
475/500 x 19	2	9 3	2	17 9
525/550 x 19	2	18 9	3	9 0
600/650 x 19	3	8 3	4	0 3
450/475/500 x 20	2	12 9	3	1 9
525/550 x 20	3	1 6	3	12 0
450 x 21	2	11 9	3	0 9
525 x 21	2	15 9	3	5 9
600/650 x 21	3	13 9	4	6 6
140 x 40	2	13 3	3	2 9
150 x 40	2	16 0	3	6 0
160 x 40	3	0 9	3	11 3
145 x 400	2	3 9	2	11 6
165 x 400	2	11 9	3	0 9

B.—Low Loader Tyres—

25 x 6	4	8 3	5	6 9
27 x 6	4	15 9	5	15 6

C.—Giant Tyres—

600 x 20/30 x 5	3	10 9	4	4 0
650 x 20/32 x 6 T.T.	4	1 6	4	16 0
700 x 17	4	12 3	5	9 0
700 x 20/32 x 6 H.D.	6	5 3	7	8 3
700 x 24/36 x 6	8	16 3	10	7 0
750 x 17	4	16 6	5	16 3
750 x 18/32 x 7	7	5 3	8	10 9
750 x 20/34 x 7	7	13 0	9	0 3

EERSTE BYLAE.

A.—Motorkarbuitebande—	Kolom 1.		Kolom 2.	
	£	s. d.	£	s. d.
5.90 x 13	2	12 0	3	1 0
6.40 x 13	2	19 3	3	9 6
5.00 x 14	2	7 3	2	15 3
5.0 x 15	2	6 6	2	14 6
400/425 x 15	1	6 3	1	11 3
500 x 15	2	7 6	2	15 9
525 x 15	2	12 0	3	1 0
550 x 15	2	12 0	3	1 0
560 x 15	2	13 6	3	2 6
5.90 x 15	2	14 0	3	4 0
600 x 15	2	16 9	3	6 9
640 x 15	2	17 0	3	7 0
650 x 15	3	1 6	3	12 0
670 x 15	3	7 0	3	18 6
700 x 15	3	7 0	3	18 6
710 x 15	3	10 9	4	3 0
750 x 15	3	18 3	4	11 3
760 x 15	3	19 0	4	12 9
820 x 15	4	6 9	5	1 6
475/500 x 16	2	3 3	2	10 9
525/450 x 16	2	7 3	2	15 6
575/600 x 16	2	16 9	3	6 6
625/650 x 16	3	3 9	3	14 6
670 x 16	3	9 9	4	2 0
700 x 16	3	10 6	4	2 6
750 x 16	3	16 0	4	8 9
760 x 16	4	0 6	4	14 6
450 x 17	1	19 3	2	6 3
475/500 x 17	2	5 0	2	12 9
525/550 x 17	2	14 0	3	3 3
600/650 x 17	3	3 6	3	14 3
450/475/500 x 18	2	5 3	2	13 3
525/550 x 18	2	10 6	2	19 6
600/650 x 18	3	5 6	3	17 0
400 x 19	1	19 0	2	6 0
450 x 19	2	6 6	2	14 6
475/500 x 19	2	9 3	2	17 9
525/550 x 19	2	18 9	3	9 0
600/650 x 19	3	8 3	4	0 3
450/475/500 x 20	2	12 9	3	1 9
525/550 x 20	3	1 6	3	12 0
450 x 21	2	11 9	3	0 9
525 x 21	2	15 9	3	5 9
600/650 x 21	3	13 9	4	6 6
140 x 40	2	13 3	3	2 9
150 x 40	2	16 0	3	6 0
160 x 40	3	0 9	3	11 3
145 x 400	2	3 9	2	11 6
165 x 400	2	11 9	3	0 9

B.—Laeplatformsleepwande—

25 x 6	4	8 3	5	6 9
27 x 6	4	15 9	5	15 6

C.—Groot buitebande—

600 x 20/30 x 5	3	10 9	4	4 0
650 x 20/32 x 6 T.T.	4	1 6	4	16 0
700 x 17	4	12 3	5	9 0
700 x 20/32 x 6 H.D.	6	5 3	7	8 3
700 x 24/36 x 6	8	16 3	10	7 0
750 x 17	4	16 6	5	16 3
750 x 18/32 x 7	7	5 3	8	10 9
750 x 20/34 x 7	7	13 0	9	0 3

D.—Giant Tyres—	Column 1.	Column 2.
	£ s. d.	£ s. d.
825 × 20	8 10 0	10 0 0
825 × 22	8 14 6	10 5 6
900 × 16	8 2 3	9 12 0
900 × 18	8 12 9	10 4 3
900 × 20/36 × 8	9 7 9	11 1 3
900 × 22	9 13 3	11 7 9
900 × 24/40 × 8	11 9 9	13 10 3
975/1000 × 18	11 2 0	13 1 6
975/1000 × 20	11 18 6	14 1 0
975/1000 × 22	12 9 9	14 14 3
1000 × 20/38 × 9	11 16 3	13 18 9
1050/1100 × 16	10 19 3	12 17 9
1050/1100 × 20	13 2 0	15 8 6
1050/1100 × 22	13 13 6	16 2 0
1050/1100 × 24/42 × 9	19 13 3	23 4 3
1125 × 20	19 11 6	23 0 9
1125 × 24	20 18 6	24 15 6
1200 × 20	19 14 9	23 4 0
40 × 10	20 0 9	23 10 0
1275 × 24	26 13 6	31 10 6
1350/1400 × 20	25 12 0	30 1 0

E.—A.D.V. Tyres—	Column 1.	Column 2.
400 × 19	1 18 3	2 5 3
500 × 19	2 8 3	2 16 9
600 × 19	3 7 6	3 19 6

F.—Transport Delivery—	Column 1.	Column 2.
600 × 16	2 19 0	3 9 9
650 × 16	3 7 3	3 19 6
700 × 15	3 14 9	4 8 6
700 × 16	3 18 3	4 12 3
750 × 15	4 15 0	5 12 3
750 × 16	4 15 6	5 12 9

SECOND SCHEDULE.

MAXIMUM PRICES OF USED TYRE CASINGS.

	Each,	
	£	s. d.
Motor Car Tyres	0	10 0
Giant sizes up to and including 750 × 20	1	0 0
Giant sizes above 750 × 20	1	15 0

No. 382.]

[15th December, 1952.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF BICYCLE TYRES AND TUBES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby, throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum prices at which the goods specified in the Schedule hereto may be sold by a dealer—

- to any other dealer, the prices specified in column 1 of the said Schedule; and
- to any person other than a dealer, the prices specified in column 2 of the said Schedule.

2. Direct that the maximum prices specified in the said Schedule for any tyre (cover) or tube may be increased by the addition thereto of the cost necessarily incurred by the seller and any previous seller, (excluding the manufacturer) in the transportation of such tyre (cover) or tube by rail and/or road from the premises of the manufacturer thereof to that of the seller.

3. Fix the maximum charge that may be made by any person—

- for the service of fitting a tyre (cover) on tube or both to the front wheel of a bicycle at *one shilling and three pence*; and
- for the service of fitting a tyre (cover) on tube or both to the back wheel of a bicycle at *two shillings*.

4. Withdraw Government Notice No. 358 of 15th August, 1951, relating to maximum prices of bicycle tyres and tubes.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

D.—Groot buitebande—	Kolom 1.	Kolom 2.
	£ s. d.	£ s. d.
825 × 20	8 10 0	10 0 0
825 × 22	8 14 6	10 5 6
900 × 16	8 2 3	9 12 0
900 × 18	8 12 9	10 4 3
900 × 20/36 × 8	9 7 9	11 1 3
900 × 22	9 13 3	11 7 9
900 × 24/40 × 8	11 9 9	13 10 3
975/1000 × 18	11 2 0	13 1 6
975/1000 × 20	11 18 6	14 1 0
975/1000 × 22	12 9 9	14 14 3
1000 × 20/38 × 9	11 16 3	13 18 9
1050/1100 × 16	10 19 3	12 17 9
1050/1100 × 20	13 2 0	15 8 6
1050/1100 × 22	13 13 6	16 2 0
1050/1100 × 24/42 × 9	19 13 3	23 4 3
1125 × 20	19 11 6	23 0 9
1125 × 24	20 18 6	24 15 6
1200 × 20	19 14 9	23 4 0
40 × 10	20 0 9	23 10 0
1275 × 24	26 13 6	31 10 6
1350/1400 × 20	25 12 0	30 1 0

E.—Dierevoertuigbande—	Kolom 1.	Kolom 2.
400 × 19	1 18 3	2 5 3
500 × 19	2 8 3	2 16 9
600 × 19	3 7 6	3 19 6

F.—Vragmotorbande—	Kolom 1.	Kolom 2.
600 × 16	2 19 0	3 9 9
650 × 16	3 7 3	3 19 6
700 × 15	3 14 9	4 8 6
700 × 16	3 18 3	4 12 3
750 × 15	4 15 0	5 12 3
750 × 16	4 15 6	5 12 9

TWEDE BYLAE.

MAKSIMUM PRYSE VAN GEBRUIKTE BUIEBANDE.

	Elk.	
	£	s. d.
Motorkarbuitebande	0	10 0
Groot buitebande tot en met 750 × 20	1	0 0
Groot buitebande bo 750 × 20	1	15 0

No. 382.]

[15 Desember 1952.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN FIETSBUIEBANDE EN -BINNEBANDE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Prysbeheer, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die Mandatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting van Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimum pryse waarteen die goedere in die Bylae hiervan vermeld, deur 'n handelaar verkoop mag word—

- aan 'n ander handelaar, is die pryse wat in kolom 1 van genoemde Bylae aangegee word;
- aan enigeen behalwe 'n handelaar, is die pryse wat in kolom 2 van genoemde bylae aangegee word.

2. Die maksimum pryse wat in genoemde Bylae vir 'n buite- of binneband aangegee word, kan verhoog word met die koste wat die verkoper of vorige verkoper (uitsluitende die fabrikant) noodwendig moes aangaan in verband met die vervoer daarvan per spoor en/of per pad van die perseel van die fabrikant daarvan na dié van die verkoper.

3. Die maksimum bedrag wat iemand mag vorder—

- vir die aansit van 'n buiteband of 'n binneband of albei aan die voorwiel van 'n fiets is *een sjieling en drie pennies*; en
- vir die aansit van 'n buiteband of 'n binneband of albei aan die agterwiel van 'n fiets is *twee sjielings*.

4. Goewermentskennisgewing No. 358 van 15 Augustus 1951, betreffende maksimum pryse van fietsbuitebande en -binnebande word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Prysbeheer.

NOTE.—The effect of this notice is to reduce the maximum prices of certain bicycle tyres and tubes. The reduction is due to the reduced price of camelback.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die pryse van sekere fietsbuitebande te verminder. Die vermindering is te wyte aan die verminderde prys van „camelback“.

SCHEDULE.

Description of Goods.	Size, Wired Type only. Inches.	Maximum Prices.			
		Column 1.		Column 2.	
		Tyres (Covers). £ s d	Tubes. Per Doz. £ s d	Tyres (Covers). £ d s	Tubes. Each. £ s d
CYCLE TYRES (COVERS) AND TUBES—					
1. Dunlop Cruiser	All sizes	0 7 0	—	0 8 9	—
2. Dunlop Roadster					
3. India Super Special and Super Juvenile	All sizes	0 9 6	1 17 3	0 11 9	0 4 4
4. Firestone De Luxe Champion	All sizes	0 9 6	1 17 3	0 11 9	0 4 4
5. Firestone Roadmaster	28×1½	0 9 6	1 17 3	0 11 9	0 4 4
6. India "Balloon", Oversize, to fit rim 26×1¾ inch.	26×2	0 10 9	Each.	0 13 2	0 5 0
7. Dunlop Oversize					
8. Firestone Oversize					
9. Dunlop Junior for Fairy Cycles, Perambulators, etc.	All sizes	0 7 10	0 2 11	0 9 11	0 4 1
10. Dunlop Carrier—					
To fit rim G.I.J. 12½×2¼ inches	12½×2¼	0 14 1	0 4 10	0 17 8	0 6 10
To fit rim F.2J. 14×1¾ inches	14×2×1¾	0 14 6	0 3 4	0 18 1	0 4 6
To fit rim F.4J. 18×1¾ inch.	20×2×1¾	0 18 5	0 3 4	1 2 9	0 4 6
To fit rim Oversize, F. 12, 26×1¾ inch.	26×2×1¾	0 15 10	0 3 8	0 19 6	0 5 0
11. India "Sterling"	All sizes	0 7 0	Per Dozen. 1 17 3	0 8 9	0 4 4
12. India Carrier—					
Heavy duty, to fit rim F.4J. 18×1¾ inch.	20×2×1¾	0 18 5	0 3 4	1 2 9	0 4 6
Oversize, to fit rim F. 12, 26×1¾ inch.	26×2×1¾	0 15 10	0 3 8	0 19 6	0 5 0
13. Dunlop Speed and Sports—					
Dunlop Road Racing (high pressure)	26×1¼	0 19 8	0 5 3	1 4 6	0 7 5
Dunlop Road Racing (ultra light)	27×1¼	1 0 5	0 5 3	1 5 6	0 7 5
Dunlop Sprite (two colour)	26×1¼	1 8 7	0 5 3	1 15 8	0 7 5
	27×1¼	1 8 7	0 5 3	1 15 8	0 7 5
	26×1½	0 15 7	0 5 3	0 19 5	0 7 5
	26×1¾	0 16 9	0 5 3	1 0 11	0 7 5
	27×1¼	0 16 3	0 5 3	1 0 3	0 7 5
	27×1½	0 16 11	0 5 3	1 1 1	0 7 5
Dunlop Sprite (Silver)	26×1¼	0 14 9	0 5 3	0 18 5	0 7 5
	26×1½	0 14 9	0 5 3	0 18 5	0 7 5
Dunlop Sports	27×1¼	0 14 9	0 5 3	0 18 5	0 7 5
	26×1¼	0 13 2	0 5 3	0 16 5	0 7 5
	26×1½	0 14 9	0 5 3	0 18 5	0 7 5
14. Tubular and Moulded Sprint Tyres (in 26 inches × 27 inches Nominal Diameter Rims)—	Width. Inches.				
Type Tread Patterns.					
Tubular	15/16	2 11 1	—	3 3 8	—
0 Plain	1	2 12 9	—	3 5 10	—
1 Plain	1	2 13 8	—	3 6 11	—
2 Fine Rib	1-04	2 15 0	—	3 8 7	—
3 Plain Centre Rib with Fine Side	1-04	2 15 3	—	3 8 11	—
4 Ribbed	1-11	2 15 9	—	3 9 7	—
5 Ribbed	1-11	2 15 6	—	3 9 2	—
6 Divided Rib	1-25	2 16 9	—	3 10 9	—
7 Rough File					
Moulded—					
9 File	1-11	2 4 11	—	2 16 0	—
10 Rough	1-11	2 3 3	—	2 13 11	—

BYLAE.

Beskrywing van goedere.	Grootte, slegs draadtype.	Maksimum Pryse.			
		Kolom 1.		Kolom 2.	
		Buitebande.	Binnebande. Per dos.	Buitebande.	Binnebande. Elk.
	Duim.	£ s d	£ s d	£ d s	s d
FIETSBUITEBANDE EN -BINNEBANDE—					
1. „Dunlop Cruiser”	Alle groottes	0 7 0	—	0 8 9	—
2. „Dunlop Roadster”					
3. „India Super Special” en „Super Juvenile”	Alle groottes	0 9 6	1 17 3	0 11 9	0 4 4
4. „Firestone de Luxe Champion”	Alle groottes	0 9 6	1 17 3	0 11 9	0 4 4
5. „Firestone Roadmaster”	28 × 1½	0 9 6	1 17 3	0 11 9	0 4 4
6. „India Balloon”, ekstra groot wat velling 26 × 1¾ duim pas	26 × 2	0 10 9	Elk. 0 3 8	0 13 2	0 5 0
7. „Dunlop” ekstra grootte					
8. „Firestone” ekstra grootte					
9. „Dunlop Junior” bande vir „Fairy”-fiets, kinderwaentjies, ens.	Alle groottes	0 7 10	0 2 11	0 9 11	0 4 1
10. „Dunlop Carrier”— Wat die velling G.I.J. 12½ × 2¼ duim pas	12½ × 2¼	0 14 1	0 4 10	0 17 8	0 6 10
Wat die velling F. 2 J. 14 × 1¾ duim pas	14 × 2 × 1¾	0 14 6	0 3 4	0 18 1	0 4 6
Wat die velling F. 4 J. 18 × 1¾ duim pas	20 × 2 × 1¾	0 18 5	0 3 4	1 2 9	0 4 6
Wat die volgende ekstra groot velling F. 12, 26 × 1¾ duim pas	26 × 2 × 1¾	0 15 10	Per dosyn. 0 3 8 1 17 3	0 19 6	0 5 0
11. „India Sterling”	Alle groottes	0 7 0	0 2 11	0 8 9	0 4 4
12. „India Carrier”— Swaar diens, wat velling F. 4 J. 18 × 1¾ duim pas	20 × 2 × 1¾	0 18 5	Elk. 0 3 4	1 2 9	0 4 6
Ekstra groot, wat velling F. 12, 26 × 1¾ duim pas	26 × 2 × 1¾	0 15 10	0 3 8	0 19 6	0 5 0
13. „Dunlop Speed and Sports”— „Dunlop Road Racing” (hoë druk)	26 × 1¾	0 19 8	0 5 3	1 4 6	0 7 5
„Dunlop Road Racing” (baie lig)	27 × 1¾	1 0 5	0 5 3	1 5 6	0 7 5
„Dunlop Sprite” (tweekleur)	26 × 1¾	1 8 7	0 5 3	1 15 8	0 7 5
	27 × 1¾	1 8 7	0 5 3	1 15 8	0 7 5
	26 × 1¾	0 15 7	0 5 3	0 19 5	0 7 5
	26 × 1¾	0 16 9	0 5 3	1 0 11	0 7 5
	27 × 1¾	0 16 3	0 5 3	1 0 3	0 7 5
	27 × 1¾	0 16 11	0 5 3	1 1 1	0 7 5
„Dunlop Sprite” (silver)	26 × 1¾	0 14 9	0 5 3	0 18 5	0 7 5
	26 × 1¾	0 14 9	0 5 3	0 18 5	0 7 5
„Dunlop Sports”	27 × 1¾	0 14 9	0 5 3	0 18 5	0 7 5
	26 × 1¾	0 13 2	0 5 3	0 16 5	0 7 5
	26 × 1¾	0 14 9	0 5 3	0 18 5	0 7 5
14. „Sprint”—buis en gevormde buiteband (in 26 duim × 27 duim, nominale deursnee- vellings)— Type loopvlakpatroon— Buis—	Breedte Duim.				
0 Effe	1½/16	2 11 1	—	3 3 8	—
1 Effe	1	2 12 9	—	3 5 10	—
2 Fyn riffel	1	2 13 8	—	3 6 11	—
3 Effe middelrif met fyn kant	1-04	2 15 0	—	3 8 7	—
4 Geriffel	1-04	2 15 3	—	3 8 11	—
5 Geriffel	1-11	2 15 9	—	3 9 7	—
6 Onderbroke riffel	1-11	2 15 6	—	3 9 2	—
7 Growwe vyl	1-25	2 16 9	—	3 10 9	—
Gevormde—					
9 Vyl	1-11	2 4 11	—	2 16 0	—
10 Grof	1-11	2 3 3	—	2 13 11	—

No. 383.]

[15th December, 1952. No. 383.]

[15 Desember 1952.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF LUCERNE AND LUCERNE MEAL.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby:—

1. Except as provided in paragraphs 2 and 3 hereof, throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay, fix the maximum price at which lucerne, dried, may be sold—

- (a) by a producer to any person at 6s. 9d. per 100 lb.;
- (b) by a co-operative society to any person at 7s. 1d. per 100 lb.;

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN LUSERN EN LUSERNMEEL.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946, bepaal hierby as volg:—

1. Behalwe soos in paragrawe 2 en 3 hiervan bepaal, vir die mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, is die maksimum prys waarteen droë lusern verkoop mag word—

- (a) deur 'n produsent aan enigeen, 6s. 9d. per 100 pond;
- (b) deur 'n koöperatiewe vereniging aan enigeen, 7s. 1d. per 100 pond;

- (c) by a dealer, who has acquired such lucerne direct from the producer thereof, to any person 7s. 1d. per 100 lb.;
- (d) by any person other than a person specified in sub-paragraphs (a), (b) or (c) hereof to any person at 7s. 7d. per 100 lb.; and
- (e) by any person other than a person specified in sub-paragraphs (a), (b) or (c) hereof to a consumer in quantities not exceeding 4,000 lb. at 7s. 10d. per 100 lb.;

provided that where any lucerne is railed to or to the order of the buyer the maximum price fixed in sub-paragraphs (a), (b), (c), (d) or (e), whichever may be applicable, shall be free on rail producer's station.

2. Fix the maximum price at which lucerne, dried, containing more than 10 per cent by weight of grass hay, other hay plants or any other foreign substance may be sold, the relevant maximum price as specified in paragraph 1 hereof less *one shilling* per 100 lb.

3. Prescribe that, as from 1st May, 1953, to 30th September, 1953, *three pence* per 100 lbs. may be added to the prices fixed in paragraphs 1 or 2 above.

4. Direct that when lucerne is purchased for resale and is resold, the actual railrage from the producer's station, not exceeding 1s. 11d. per 100 lb. may be added to the appropriate maximum price as specified above or where lucerne is purchased at the producer's premises for resale and is transported otherwise than by rail the railrage (not exceeding 1s. 11d. per 100 lb.) that would have been incurred had the lucerne been railed to the ultimate purchaser may be added to the appropriate maximum price specified above and that where lucerne is sold to a consumer, such price may be further increased by an amount calculated at the rate of *one penny* per 100 lb. per mile in respect of cartage from the premises of the reseller to those of the purchaser.

5. (1) Fix the maximum prices at which a manufacturer may sell lucerne meal to any person as follows:—

- (a) if the lucerne meal is first grade lucerne meal made from baled lucerne, at 10s. 4d. per 100 lb. bagged;
- (b) if the lucerne meal is second grade lucerne meal made from baled lucerne, at 9s. 7d. per 100 lb. bagged;
- (c) if the lucerne meal is first grade lucerne meal made from loose lucerne, at 9s. 10d. per 100 lb. bagged;
- (d) if the lucerne meal is second grade lucerne meal made from loose lucerne, at 9s. 1d. per 100 lb. bagged;

provided that the actual amount of railrage necessarily incurred by such manufacturer in respect of lucerne railed to his station for manufacturing purposes, may be added to the prices specified above.

(2) Fix the maximum price at which lucerne meal may be sold by any person other than a manufacturer thereof, to any other person at the appropriate price specified in sub-paragraph (1) hereof, plus 6d. per 100 lb. bagged;

provided that where lucerne meal is railed to or to the order of the buyer the maximum price fixed in sub-paragraph (1) or (2) hereof, whichever may be applicable, shall be free on rail manufacturer's siding or station;

provided further that where lucerne meal is sold to a consumer the foregoing maximum prices may be increased by an amount calculated at the rate of *one penny* per 100 lb. per mile in respect of cartage from the premises of the seller to that of the purchaser.

6. Direct that for the purpose of paragraph 5 hereof the expressions "first grade lucerne meal" and "second grade lucerne meal", bear the meanings assigned to them in sub-paragraph (37) of paragraph 8 of the regulations contained in the Annexure to Government Notice No. 1154 of 4th June, 1948 (Union) (Registration and Sale of Farm Feeds).

(c) deur 'n handelaar wat die lusern direk van 'n produsent verkry het, aan enigeen, 7s. 1d. per 100 pond;

(d) deur enigiemand anders as 'n persoon wat in subparagrafe (a), (b) en (c) hiervan genoem is, aan enigeen, 7s. 7d. per 100 pond; en

(e) deur enigiemand anders as 'n persoon wat in subparagrafe (a), (b) en (c) hiervan genoem is, aan 'n verbruiker in hoeveelhede van hoogstens 4,000 pond, 7s. 10d. per 100 pond;

met dien verstande dat wanneer lusern per spoor aan of aan die order van die koper versend word, die maksimum prys wat in subparagrafe (a), (b), (c), (d) of (e) vasgestel is, nl., die een wat van toepassing is, vry op spoor produsent se stasie is.

2. Die maksimum prys waarteen lusern, droog, gebaal, wat meer as 10 persent gewig grasshooi, ander hooiplante, of enige ander vreemde bestanddele bevat, verkoop mag word, is die toepaslike maksimum prys in paragraaf 1 hiervan vermeld *min een sjieling* per 100 pond.

3. Van 1 Mei 1953 tot 30 September 1953, mag *drie pennie* per 100 pond by die prys wat in paragraaf 1 of 2 hierbo vasgestel is, gevoeg word.

4. Wanneer lusern vir herverkoop aangekoop is, en herverkoop word, mag die werklike spoorvrag van die produsent se stasie van hoogstens 1s. 11d. per 100 pond by die toepaslike maksimum prys hierbo vermeld, gevoeg word, of waar lusern by die perseel van die produsent gekoop word vir herverkoop en anders as per spoor vervoer word, kan die spoorvrag (van hoogstens 1s. 11d. per 100 lb.) wat betaal sou gewees het indien die lusern per spoor aan die koper versend was, by die toepaslike maksimum prys soos hierbo aangegee, gevoeg word, en waar die lusern aan 'n verbruiker verkoop word, mag die prys verder deur 'n bedrag bereken teen 'n koers van *een pennie* per 100 lb. per myl ten opsigte van die vervoer van die perseel van die herverkoper na dié van die koper, verhoog word.

5. (1) Die maksimum prys waarteen 'n fabrikant lusernmeel aan enigeen mag verkoop, is as volg:—

- (a) Wanneer dit eerstegraadse lusernmeel is en vervaardig van gebaalde lusern, 10s. 4d. per 100 lb. in sakke;
- (b) wanneer dit tweedegraadse lusernmeel is en vervaardig van gebaalde lusern, 9s. 7d. per 100 lb. in sakke;
- (c) wanneer dit eerstegraadse lusernmeel is, vervaardig van los lusern, 9s. 10d. per 100 lb. in sakke; en
- (d) wanneer dit tweedegraadse lusernmeel is, vervaardig van los lusern, 9s. 1d. per 100 lb. in sakke;

met dien verstande dat die werklike spoorvrag, noodsaaklik deur die fabrikant betaal ten opsigte van lusern wat per spoor na sy stasie vir vervaardigingsdoeleindes versend is, by die prys wat hierbo aangegee word, gevoeg mag word.

(2) Die maksimum prys waarteen lusernmeel deur enigeen uitgesonderd 'n fabrikant daarvan aan iemand anders verkoop mag word, is die toepaslike prys soos aangegee in subparagraaf (1) hiervan, plus 6d. per 100 lb. in sakke;

met dien verstande dat, wanneer lusernmeel per spoor of aan die order van die koper versend word, die maksimum prys wat in subparagraaf (1) of (2) hiervan vasgestel is, watter een ook al van toepassing is, vry op spoor fabrikant se halte of stasie is;

met dien verstande verder dat wanneer lusernmeel aan 'n verbruiker verkoop word, bogenoemde maksimum prys met 'n bedrag bereken teen *een pennie* per 100 lb. per myl verhoog mag word ten opsigte van vervoer van die perseel van die verkoper na dié van die koper.

6. Vir die toepassing van paragraaf 5 hiervan is die uitdrukkinge „erstegraadse lusernmeel” en „tweedegraadse lusernmeel” dié soos omskryf in subparagraaf (37) van paragraaf 8 van die regulasies vervat in die Aanhangel van Goewermentkennisgewing No. 1154 van 4 Junie 1948 (Unic) (Registrasie en Verkoop van Veevoer).

7. Direct that notwithstanding anything contained in Government Notice No. 35 of 29th January, 1951, relating to the maintenance of records of costs and prices every manufacturer of lucerne meal shall maintain in either of the official languages such records as will permit of the ready and accurate ascertainment of—

- (a) the purchase price to him of lucerne purchased by him for the purpose of manufacturing or processing lucerne meal and the name and address of the seller to him of such lucerne; and
- (b) the actual amount of railage necessarily incurred by him in respect of lucerne purchased by him for the purpose of manufacturing or processing lucerne meal.

8. Direct that a manufacturer who is required to keep records as specified in paragraph 7 of this Notice shall preserve such records for a period of at least five years from the date of purchase of such lucerne.

9. Withdraw Government Notices Nos. 92 of 29th January, 1951, 295 of 15th October, 1952, and 361 of 1st December, 1952, relating to the maximum prices of lucerne and lucerne meal.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to increase the maximum prices of lucerne meal by 3d. per 100 lb. and to consolidate the existing notices relating to lucerne and lucerne meal.

No. 384.] [15th December, 1952.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (2) of Section *nine* of the Motor Vehicle and Wheel Tax Ordinance, 1937 (Ordinance No. 17 of 1937), to appoint the member of the South African Police Force mentioned in Part I of the Schedule hereto to be an "Examining Officer" for the purpose of testing the competency of applicants for licences to drive motor vehicles, and to cancel the designation as "Examining Officer" of the member of the South African Police Force, mentioned in Part II of the said Schedule.

SCHEDULE.

Part I.

KOES:
No. 20389 (M) 2/Sergt. CHRISTIAAN LODEWIKUS MOOLMAN.

Part II.

KOES:
No. 19473 (M) 2/Sergt. J. H. BENADE.

No. 385.] [15th December, 1952.

Under sub-section (1) of Section *twenty-one* of the Motor Vehicle and Wheel Tax Ordinance, 1937 (Ordinance No. 17 of 1937), I, ALBERTUS JOHANNES ROUX VAN RHIJN, Administrator of South West Africa, do hereby appoint the member of the South African Police Force mentioned in Part I of the Schedule hereto as a "Motor Vehicle Authority", and cancel the designation as "Motor Vehicle Authority" of the member of the South African Police Force mentioned in Part II of the Schedule hereto.

Dated at Windhoek this 24th day of November, 1952.

A. J. R. VAN RHIJN,
Administrator.

SCHEDULE.

Part I.

KOES:
No. 20389 (M) 2/Sergt. CHRISTIAAN LODEWIKUS MOOLMAN.

Part II.

KOES:
No. 19473 (M) 2/Sergt. J. H. BENADE.

7. Ondanks enigiets vervat in Goewermentskennisgewing 35 van 29 Januarie 1951, wat betrekking het op die hou van registers van koste, moet 'n fabrikant van lusernmeel die registers op so 'n wyse in een van die amptelike tale hou dat daar deur middel daarvan gereedlik en presies vasgestel kan word—

- (a) die koopprys van lusern deur hom gekoop met die doel om lusernmeel te vervaardig of te verwerk, en die naam en adres van die verkoper van die lusern aan hom; en
- (b) die werklike bedrag van die spoorvrag noodsaaklik deur hom betaal ten opsigte van lusern deur hom gekoop met die doel om lusernmeel te vervaardig of te verwerk.

8. 'n Fabrikant wat registers moet hou soos vermeld in paragraaf 7 van hierdie kennisgewing moet die registers bewaar vir 'n tydperk van minstens 5 jaar vanaf die datum van aankoop van sodanige lusern.

9. Goewermentskennisgewings Nos. 92 van 29 Januarie 1951, 295 van 15 Oktober 1952 en 361 van 15 Desember 1952 betreffende maksimum pryse van lusern en lusernmeel word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die maksimum pryse van lusernmeel met 3d. per 100 lb. verhoog word en dat die bestaande kennisgewings betreffende lusern en lusernmeel gekonsolideer is.

No. 384.] [15 Desember 1952.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig subartikel (2) van artikel *nege* van die Ordonnansie op Motorvoertuie en Wielbelasting 1937 (Ordonnansie 17 van 1937) die lid van die Suid-Afrikaanse Polisie mag genoem in Deel I van die Bylae hiervan aan te stel as „Ondersoeksbeampte” vir die doel om ondersoek te doen na die bevoegdheid van applikante vir lisensies om motorvoertuie te bestuur en om die benoeming as „Ondersoeksbeampte” van die lid van die Suid-Afrikaanse Polisie mag genoem in Deel II van genoemde Bylae te herroep.

BYLAE.

Deel I.

KOES:
No. 20389 (B) 2/Serst. CHRISTIAAN LODEWIKUS MOOLMAN.

Deel II.

KOES:
No. 19473 (B) 2/Serst. J. H. BENADE.

No. 385.] [15 Desember 1952.

Ingevolge sub-artikel (1) van artikel *een-en-twintig* van die Ordonnansie op Motorvoertuie en Wielbelasting 1937 (Ordonnansie 17 van 1937), stel ek, ALBERTUS JOHANNES ROUX VAN RHIJN, Administrateur van Suid-wes-Afrika, hiermee die lid van die Suid-Afrikaanse Polisie mag, genoem in Deel I van die Bylae hiervan, aan as 'n „Motorvoertuigoutoriteit”, en herroep die benoeming as „Motorvoertuigoutoriteit”, van die lid van die Suid-Afrikaanse Polisie mag, genoem in Deel II van die Bylae hiervan.

Gedateer te Windhoek op hede die 24ste dag van November 1952.

A. J. R. VAN RHIJN,
Administrateur.

BYLAE.

Deel I.

KOES:
No. 20389 (B) 2/Serst. CHRISTIAAN LODEWIKUS MOOLMAN.

Deel II.

KOES:
No. 19473 (B) 2/Serst. J. H. BENADE.

No. 386.]

[15th December, 1952.

MUNICIPALITY OF AUS.
CURFEW REGULATIONS.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (1) of section *twenty-seven* of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (Proclamation No. 56 of 1951), to declare that no native shall be in any public place within the area controlled by the Municipality of Aus between the hours of 9.0 p.m. and 4.0 a.m. unless such native be in possession of a written permit signed by his employer or by a person authorised by such employer to issue such permit to such native or by some person authorised by the Municipality or the Administrator to issue such permits or by the officer in charge of the Aus Police Station. Every such permit shall bear the date of issue thereof and shall be produced for examination on demand made by any peace officer or authorised officer.

No. 387.]

[15th December, 1952.

MUNICIPALITY OF GROOTFONTEIN.
AMENDMENT OF STREET AND TRAFFIC
REGULATIONS.

The Street and Traffic Regulations of the Municipality of Grootfontein are hereby amended as follows:—

- (a) By the addition of the following new regulation immediately after Regulation 105:—

„105 bis. For the purpose of these regulations all such streets as are defined in Schedule „B” are hereby declared to be stop streets.”

- (b) By the addition of the following new schedule immediately after Schedule „A”:—

SCHEDULE „B”.
STOP-STREETS.

- (1) Gauss Street entering Kaiser Wilhelm Street — Both Sides.
- (2) Gauss Street entering Bernhard Street — North Side.
- (3) Bismarck Street entering Goethe Street — Both Sides.
- (4) Bismarck Street entering Kaiser Wilhelm Street — Both Sides.
- (5) Courtney-Clarke Road entering Bernhard Street — South Side.
- (6) Bernhard Street entering Bahnhof Street — East Side.

No. 388.]

[15th December, 1952.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section *fourteen* of the Village Management Boards Ordinance, 1937 (Ordinance No. 16 of 1937), to approve of the undermentioned amendment to the regulations published under Government Notice No. 280 of the 1st October, 1946, as amended by Government Notice No. 211 of the 1st July, 1947, Government Notice No. 175 of the 1st July, 1949, and Government Notice No. 218 of the 1st September, 1951.

VILLAGE MANAGEMENT BOARD AREA OF BETHANIE.
AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING TO THE
KEEPING OF ANIMALS.

(a) Regulation 2 is hereby repealed and substituted by the following new regulation:—

No. 386.]

[15 Desember 1952.

DIE MUNISIPALITEIT AUS.
AANDKLOK-REGULASIES.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (1) van artikel *sewe-en-twintig* van die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede 1951 (Proklamasie 56 van 1951), te verklaar dat geen inboorling gedurende die ure 9 n.m. en 4 v.m. op 'n openbare plek binne die gebied onder die beheer van die Munisipaliteit Aus mag verkeer nie, tensy sodanige inboorling 'n skriftelike permit by hom dra wat onderteken is deur sy werkgewer of werkgewersgemagtigde of Munisipalegemagtigde of Administrateursgemagtigde of deur die bevelhebber van die Aus Polisies-tasie. Elke sodanige permit moet die dag van uitreiking aangee, en vermeld vir watter dag en ure dit bedoel is, en moet op aanvraag van 'n vredesbeampte of ander gemagtigde ter ondersoek vertoon word.

No. 387.]

[15 Desember 1952.

DIE MUNISIPALITEIT GROOTFONTEIN.
WYSIGING VAN STRAAT- EN VERKEERSREGULASIES.

Die Straat- en Verkeersregulasies van die Munisipaliteit Grootfontein word hierby as volg gewysig:—

- (a) Deur die volgende nuwe regulasie onmiddellik na Regulasie 105 toe te voeg:—

„105 bis. Vir die doel van hierdie regulasies word alle strate in Bylae „B” omskrywe tot stopstrate verklaar.”

- (b) Deur die volgende nuwe bylae onmiddellik na Bylae „A” toe te voeg:—

BYLAE „B”.
STOPSTRATE.

- (1) Waar Gausstraat by Kaiser Wilhelmstraat aansluit — Weerskant.
- (2) Waar Gausstraat by Bernhardstraat aansluit — Noordekant.
- (3) Waar Bismarckstraat by Goethestraat aansluit — Weerskant.
- (4) Waar Bismarckstraat by Kaiser Wilhelmstraat aansluit — Weerskant.
- (5) Waar Courtney-Clarkeweg by Bernhardstraat aansluit — Suidekant.
- (6) Waar Bernhardstraat by Bahnhofstraat aansluit — Oostekant.

No. 388.]

[15 Desember 1952.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel *veertien* van die Ordonnansie op Dorpsbesture 1937 (Ordonnansie 16 van 1937), sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 280 van 1 Oktober 1946, soos gewysig by Goewermentskennisgewing 211 van 1 Julie 1947, Goewermentskennisgewing 175 van 1 Julie 1949 en Goewermentskennisgewing 218 van 1 September 1950.

DORPSBESTURGEDEBIE BETHANIE.
WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE DIE
AANHOU VAN DIERE.

(a) Regulasie 2 word hierby herroep en vervang met die volgende nuwe regulasie:—

- "2. (i) No person shall be allowed to keep or graze any large or small stock within the Village Management Board Area, unless in possession of a grazing licence issued to him by the Board.
- (ii) In accordance with the provisions of these regulations, an owner or occupier of an erf or premises may graze large and small stock on the commonage subject to payment in advance of the following fees:—
- (a) For large stock 1/- per head per month for any number up to and including 8, thereafter 1/6 per head per month.
- (b) For small stock 10/- per 100 head or portion thereof per month up to and including 200 head, thereafter £1.10.0 per 100 head or portion thereof per month."
- (b) The following new Regulation is inserted immediately after Regulation 13:—

"14. The Board may appoint a ranger with authority to enforce the provisions of these regulations."

No. 389.] [15th December, 1952.

MARRIAGE OFFICERS: APPOINTMENT AS.

The Administrator has been pleased, in terms of subsection (2) of section five of the Solemnization of Marriages Proclamation, 1920 (Proclamation No. 31 of 1920), to approve of the appointment of Reverend Lazarus J. Haihambo, Reverend Theophilus Hingasikuka Hamutumbanga and Reverend Gabriel Hijalua Namueja of the Church of the Province of South Africa, as Marriage Officers for South West Africa, for the solemnization of Native Marriages, with effect from the 15th December, 1952.

No. 390.] [15th December, 1952.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section fourteen of the Village Management Boards Ordinance, 1937 (Ordinance No. 16 of 1937), to approve of the undermentioned amendment to the regulations published under Government Notice No. 56 of the 4th March, 1930.

VILLAGE MANAGEMENT BOARD WARMBAD.

AMENDMENT OF LOCAL REGULATIONS.

Regulation 47 (b) is hereby amended by the deletion of the words "five shillings" and the substitution of the words "twenty shillings" therefor.

No. 391.] [15th December, 1952.

The Administrator has been pleased, in terms of section 58 of Ordinance 16 of 1930, to approve of the undermentioned fees for the state-aided hospital at Outjo:—

Private Ward	— adult	£1 per day.
	— child	£1 per day.
Semi-private ward	— adult	16/6 per day.
	— child	16/6 per day.
General Ward	— adult	12/6 per day.
	— child	8/9 per day.

Full applicable fees for anyone staying in hospital to be with patient (i.e. Parent with child or vice versa).

<i>Theatre Fees:</i>	Major operation	£2.2.0.
	Minor operation	£1.1.0.

Confinement Fees: £1.1.0.

Sundries: In cases where medicines, drugs, medical supplies such as cotton wool, dettol, etc., are used, an overall charge for "Sundries" for the period of the patient's stay in hospital of — 10/-.

"2. (i) Niemand mag enige groot- of kleinvee binne die Dorpsbestuurgebied aanhou of inbring nie, tensy hy in besit is van 'n weilensensie deur die Raad aan hom uitgereik.

(ii) Ooreenkomstig die bepalings van hierdie regulasies mag 'n eienaar of bewoner van 'n erf of perseel groot- en kleinvee op die Dorpsgronde laat wei onderworpe aan die vooruitbetaling van die volgende weigelde:—

(a) Vir grootvee 1/- per kop per maand vir enige aantal tot en met 8 stuks, daarna 1/6 per kop per maand.

(b) Vir kleinvee 10/- per 100 of gedeelte daarvan per maand tot en met 200, daarna £1.10.0 per 100 of gedeelte daarvan per maand."

(b) Die volgende nuwe regulasie word onmiddellik na Regulasie 13 ingevoeg:—

"14. Die Raad kan 'n opsigter aanstel wat gemagtig is om die bepalings van hierdie regulasies toe te pas."

No. 389.] [15 Desember 1952.

HUWELIKSAMPTENARE: BENOEMING TOT.

Dit het die Administrateur behaag om ooreenkomstig subartikel (2) van artikel vyf van "De Huweliksvoltrekkings Proklamasie 1920" (Proklamasie No. 31 van 1920), sy goedkeuring te heg aan die benoeming van Eerwarde Lazarus J. Haihambo, Eerwarde Theophilus Hingasikuka Hamutumbanga en Eerwarde Gabriel Hijalua Namueja van die Kerk van die Provinsie van Suid-Afrika, tot Huweliksamptenare vir Suidwes-Afrika vir die voltrekking van huwelike van Naturelle, met ingang van 15 Desember 1952.

No. 390.] [15 Desember 1952.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel veertien van die Ordonnansie op Dorpsbesture 1937 (Ordonnansie 16 van 1937), sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die regulasies afgekondig by Goewernementskennisgewing 56 van 4 Maart 1930.

DORPSBESTUURRAAD WARMBAD.

WYSIGING VAN PLAASLIKE REGULASIES.

Regulasie 47 (b) word hierby gewysig deur die woorde „vyf sjielings" te skrap en te vervang met die woorde „tuintig sjielings".

No. 391.] [15 Desember 1952.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens artikel 58 van Ordonnansie 16 van 1930, die volgende fooië by die Staats-ondersteunde hospitaal te Outjo goed te keur:—

Privaatsaal	— volwassene	£1 per dag.
	— kind	£1 per dag.
Semi-privaatsaal	— volwassene	16/6 per dag.
	— kind	16/6 per dag.
Algemene saal	— volwassene	12/6 per dag.
	— kind	8/9 per dag.

Volle fooië van toepassing vir enigeen wat in Hospitaal woon om by pasiënt te wees (d.w.s. ouers by kind of omgekeerd).

<i>Teaterfooië</i>	— Groter operasie	£2.2.0.
	— Kleiner operasie	£1.1.0.

Fooi vir bevallings — £1.1.0.

Diverse: In gevalle waar medisyne, verdowningsmiddels, mediese voorrade soos watte, dettol, ens., gebruik word, 'n algemene fooi vir „Diverse" vir die tydperk van die pasiënt se verblyf — 10/-.

No. 392.]

[15th December, 1952.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sections *five, seven and eight* of the Electric Power Proclamation, 1922 (Proclamation No. 4 of 1922), as amended by section *three* of the Electric Power Proclamation Amendment Proclamation, 1927 (Proclamation No. 27 of 1927), read with sections *one hundred and sixty and one hundred and ninety-nine* of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), to amend the Electricity Supply Regulations, as applied to the Municipalities of Grootfontein, Otjiwarongo, Gobabis, Outjo, Mariental and Walvis Bay by Government Notice No. 463 of the 1st December, 1951, by the insertion of the word "Karasburg" between the words "Mariental" and "and" where they appear in the preamble and the heading of the aforementioned Government Notice.

No. 393.]

[15th December, 1952.

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by sections *five, seven and eight* of the Electric Power Proclamation, 1922 (Proclamation No. 4 of 1922), as amended by section *three* of the Electric Power Amendment Proclamation, 1927 (Proclamation No. 27 of 1927), read with sections *one hundred and sixty and one hundred and ninety-nine* of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), and for the purpose of Regulation No. 43 (b) published under Government Notice No. 463 of 1951, as amended, to apply the undermentioned Tariff of Fees and Charges to the Municipal area of Karasburg.

MUNICIPALITY OF KARASBURG.

TARIFF OF FEES AND CHARGES RELATING TO THE SUPPLY OF ELECTRICITY.

1. (A) *Lighting.* (Applicable to any type of consumer):
 - 15/- minimum for 7 units.
 - 1/- per unit in excess of 7 units.
- (B) *Combined rate.* (Domestic, covering Hotels, Hostels, Hospitals, Cafes, etc., on condition that such premises have no single electrical appliance in use in excess of 2,000 watts loading or on aggregate of 4,000 watts, the lighting installation excepted):
 - 20/- minimum on the basis of 5/- per living room for which 2 units are given.
 - 6d. per unit living room from 3—13 units.
 - 4d. per unit thereafter.

For the purpose of this tariff, a "living room" shall include all the rooms in a dwelling except passages, bathrooms, kitchens, stoeps, small pantries and lavatories. Large enclosed floor-spaces shall be treated as one living-room in respect of each 250 square feet or part thereof contained in the floor space.
- (C) *Industrial Power* (restricted between hours 6 a.m. and 6 p.m.):
 - 8/6 per installed horse power or part thereof.
 - 5d. per unit for the first 200 units.
 - 3d. per unit thereafter.

The monthly minimum shall be the H.P. charge with a minimum of 10/-.
- (D) *Power* (unrestricted time service for bioscopes and all intermittent power users). 10/- per H.P. installed or part thereof service charge with a—
 - 15/- minimum charge.
 - 6d. per unit for the first 200 units.
 - 4d. per unit thereafter.
- (E) *S.A.R. and H.:*
 - £10.0.0 minimum.
 - 6d. per unit for all current consumed.
- (F) *Street lighting* (including maintenance and repairs):
 - £7.0.0 per annum per street light.

No. 392.]

[15 December 1952.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikels *vyf, sewe en agt* van die „Elektriese Kracht Proklamatie 1922” (Proklamasie 4 van 1922), soos gewysig by artikel *drie* van die Elektrisiteitsproklamasie-Wysigingsproklamasie 1927 (Proklamasie 27 van 1927), gelees met artikel *eenhonderden-sestig* en *eenhonderd nege-en-negentig* van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), die Regulasies op Elektrisiteitslewering, soos toegepas op die Munisipaliteite van Grootfontein, Otjiwarongo, Gobabis, Outjo, Mariental en Walvisbaai by Goewermentskennisgewing 463 van 1 Desember 1951, te wysig deur die woord „Karasburg” tussen die woorde „Mariental” en „en” in te voeg waar dit voorkom in die aanhef en die opskrif van gemelde Goewermentskennisgewing.

No. 393.]

[15 Desember 1952.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikels *vyf, sewe en agt* van die „Elektriese Kracht Proklamatie 1922” (Proklamasie 4 van 1922), soos gewysig by artikel *drie* van die Elektrisiteitsproklamasie-Wysigingsproklamasie 1927 (Proklamasie 27 van 1927) saamgelees met artikels *eenhonderden-sestig* en *eenhonderd nege-en-negentig* van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), die onderstaande aanslagtarief in die munisipale gebied van Karasburg, toe te pas vir die doeleindes van regulasie 43 (b) wat bekendgemaak is by Goewermentskennisgewing 463 van 1951, soos gewysig.

DIE MUNISIPALITEIT KARASBURG.

AANSLAGTARIEF OP ELEKTRISITEITSLIEWERING.

1. (A) *Verligting* (toepaslik op enige soort verbruiker):
 - 15/- minimum vir 7 eenhede.
 - 1/- per eenheid vir meer as 7 eenhede.
- (B) *Saamgestelde tarief.* (Huishoudelik, bedek Hotelle, Hostelle, Hospitale, Kafes, ens., op voorwaarde dat sodanige persele nie een enkele elektriese toestel in gebruik het van meer as 2,000 watt vrag of 'n versameling van 4,000 watt, gewone huisverligting uitgesonderd):
 - 20/- minimum op die basis van 5/- per woonkamer waarvoor 2 eenhede toegestaan is.
 - 6d. per eenheid per woonkamer van 3—13 eenhede.
 - 4d. per eenheid daarna.

By die toepassing van hierdie tarief, omvat „woonkamer” elke kamer in die woonhuis buiten gange, badkamers, kombuise, stoepe, kleinere spense en eenakshuise. By groot onsluite vloerruimtes word elke vloeroppervlakte van 250 vierkante voet of deel daarvan wat deur sodanige vloerruimtes opgeneem word, beskou as een woonkamer.
- (C) *Nywerheidskrag* (beperk tussen die ure 6 v.m. en 6 n.m.):
 - 8/6 per ingerigte perdekrug of 'n gedeelte daarvan.
 - 5d. per eenheid vir die eerste 200 eenhede.
 - 3d. per eenheid daarna.

Die maandelikse minimum sal die perdekrug-fooie met 'n minimum van 10/- wees.
- (D) *Krag* (onbeperkte diens vir bioskope en alle afwisselende kragverbruikers):
 - 10/- per ingerigte perdekrug of 'n gedeelte daarvan met 'n 15/- minimum fooi.
 - 6d. per eenheid vir die eerste 200 eenhede.
 - 4d. per eenheid daarna.
- (E) *S.A.S. en H.:*
 - £10 minimum.
 - 6d. per eenheid vir alle verbruikte stroom.
- (F) *Straatverligting* (met inbegrip van instandhouding en herstelwerk):
 - £7.0.0 per jaar per straatlig.

2. (a) Connection fee to cover cost to Council of Service (external connection) shall be as follows:—
 Single phase connection £5 0 0 minimum.
 Two phase connection £6 10 0 minimum.
 Three phase connection £8 0 0 minimum.
- (b) Connection fee for reconnection after disconnection at consumer's request, or for non-payment of accounts, or in case of a defective installation 10/6.
- (c) Special Meter reading 10/6.
- (d) Replacement of blown Municipal fuses 2/6 each. Any other fuses 1/- each.
- (e) Deposit for meter testing £1.10.0.

2. (a) Aansluitingsgeld om Raadskoste vir buitenhuise diensaansluiting te dek, sal as volg wees:—
 Eenfasige aansluiting £5 0 0 minimum.
 Tweefasige aansluiting £6 10 0 minimum.
 Driefasige aansluiting £8 0 0 minimum.
- (b) Aansluitingsgeld vir heraansluiting na afsluiting op Verbruiker se versoek, of vir wanbetaling van rekenings, of by gebrekkige inrigting — 10/6.
- (c) Spesiale meterlesing — 10/6.
- (d) Vervanging van uitgebrande munisipale sekerings 2/6 clk. Enige ander sekerings 1/- clk.
- (e) Deposito vir Metertoetsing £1.10.0.

No. 394.] [15th December, 1952.

It is hereby notified for general information in terms of Section 13 of the Crown Land Disposal Ordinance, 1903 (Transvaal), as amended and applied to the Territory of South West Africa, that farm SARAH No. 355, situate in the district of KEETMANSHOOP, has been reserved for railway purposes in terms of Section 12 (3) of the said Ordinance.

No. 394.] [15 Desember 1952.

Dit word hierby vir algemene inligting bekend gemaak dat ooreenkomstig artikel 13 van die „Crown Land Disposal“ Ordonnansie 1903 (Transvaal), soos gewysig, en op die Gebied van Suidwes-Afrika toegepas, plaas SARAH No. 355, geleë in die distrik KEETMANSHOOP, vir spoorwegdoeleindes gereserveer is ooreenkomstig artikel 12 (3) van gemelde Ordonnansie.

No. 395.] [15th December, 1952.

ESTABLISHMENT OF A POUND AT KLEIN OTAVI:
 DISTRICT OF GROOTFONTEIN.

The Administrator has been pleased, in terms of section four of the Trespass of Animals Ordinance, 1939 (Ordinance No. 16 of 1939), to approve of the establishment of a Pound at Klein Otavi in the district of Grootfontein, and of the appointment of Mr. A. A. Westley as Poundmaster thereof, with effect from the 1st January, 1953.

No. 395.] [15 Desember 1952.

OPRIGTING VAN 'N SKUT TE KLEIN OTAVI:
 DISTRIK GROOTFONTEIN.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel vier van die Ordonnansie op die Oortreding van Diere 1939 (Ordonnansie No. 16 van 1939), die oprigting van 'n Skut te Klein Otavi in die distrik Grootfontein, en die benoeming van Mnr. A. A. Westley tot Skutmeester daarvan, goed te keur, met ingang vanaf 1 Januarie 1953.

No. 396.] [15th December, 1952.

MARRIAGE OFFICER: APPOINTMENT AS.

The Administrator has been pleased, in terms of subsection (2) of section five, of the Solemnization of Marriages Proclamation, 1920 (Proclamation No. 31 of 1920), to approve of the appointment of Reverend Pieter Jacobus van Jaarsveld as a Marriage Officer for the solemnization of a marriage at Karasburg, district Warmbad, on the 23rd of December, 1952.

No. 396.] [15 Desember 1952.

HUWELIKSAMPTENAAR: BENOEMING TOT.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig sub-artikel (2) van artikel vyf van „De Huweliksvoltrekking Proklamasie 1920“ (Proklamasie No. 31 van 1920), sy goedkeuring te heg aan die benoeming van Weleerwaarde Pieter Jacobus van Jaarsveld tot Huweliksamptenaar vir die voltrekking van 'n huwelik te Karasburg, distrik Warmbad, op 23 Desember 1952.

No. 397.] [15th December, 1952.

MARRIAGE OFFICER: APPOINTMENT AS.

The Administrator has been pleased, in terms of subsection (2) of section five, of the Solemnization of Marriages Proclamation, 1920 (Proclamation No. 31 of 1920), to approve of the appointment of Reverend Andrew S. Benecke of the Dutch Reformed Church, Violsdrift, as a Marriage Officer for South West Africa, with effect from the 15th December, 1952.

No. 397.] [15 Desember 1952.

HUWELIKSAMPTENAAR: BENOEMING TOT.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig sub-artikel (2) van artikel vyf van „De Huweliksvoltrekkings Proklamasie 1920“ (Proklamasie No. 31 van 1920), sy goedkeuring te heg aan die benoeming van Weleerwaarde Andrew S. Benecke van die Nederduits Gereformeerde Kerk, Violsdrift, tot Huweliksamptenaar vir Suidwes-Afrika, met ingang van 15 Desember 1952.

No. 2858 (Union).] [12th December, 1952.

AMENDMENTS TO THE REGULATIONS FOR THE
 SOUTH AFRICAN POLICE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by Section ten of the Police Act, 1912 (Act No. 14 of 1912), to approve of the following amendments to the Regulations for the South African Police promulgated under Government Notice No. 3250 of 1951, as amended:—

No. 2858 (Unic).] [12 Desember 1952.

WYSIGINGS VAN DIE REGULASIES VIR DIE
 SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

Dit het sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel tien van die Politiewet, 1912 (Wet No. 14 van 1912), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysigings van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie wat by Goewermentskennisgewing No. 3250 van 1951, soos gewysig, afgekondig is:—

Regulation 3 (1) (a). — Delete the whole, as amended, and substitute the following:—

- (a) *European — Officers.*
 The Commissioner of the South African Police:
 Major-General.
 Assistant Commissioner Brigadier
 Deputy Commissioner Colonel or Lieutenant-Colonel
 Chief Inspector Major
 Inspector Captain
 Sub-Inspector Lieutenant

APPENDIX B.

(a) *Commissioned Officers.*

Delete the whole and substitute the following:—

The Commissioner of the South African Police: £2,300 per annum.

Assistant Commissioner: £1,650 per annum.

Deputy Commissioner: £1,150 per annum, rising by annual increments of £50 to £1,300 per annum, provided that the Deputy Commissioners permanently in command of the Witwatersrand Police Division, Cape Western Police Division, Transvaal Police Division, Natal Police Division and the Deputy Commissioners permanently appointed Deputy Commissioner (Headquarters) and Senior Staff Officer to the Assistant Commissioner, Criminal Investigation Branch respectively, shall be remunerated on the scale £1,300 per annum, rising by annual increments of £50 to £1,500 per annum.

Chief Inspector: £870 per annum, rising by annual increments of £40 to £950 and one increment of £50 to £1,000 per annum.

Inspector: £750 per annum, rising by annual increments of £40 to £870 per annum.

Sub-Inspector: £660 per annum, rising by annual increments of £30 to £750 per annum.

Regulasie 3 (1) (a). — Skrap dit in sy geheel, soos gewysig, en vervang dit deur:—

- (a) *Blankes — Offisiere.*
 Die Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie:
 Generaal-majoor.
 Assistent-kommissaris Brigadier
 Adjunk-kommissaris Kolonel of Luitenant-kolonel
 Hoofinspekteur Majoor
 Inspekteur Kaptein
 Onderinspekteur Luitenant

AANHANGSEL B.

(a) *Offisiere.*

Skrap dit in sy geheel en vervang dit deur:—

Die Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie: £2,300 per jaar.

Assistent-kommissaris: £1,650 per jaar.

Adjunk-kommissaris: £1,150 per jaar, met jaarlikse verhogings van £50 tot £1,300 per jaar, met dien verstande dat die Adjunk-kommissaris wat permanent bevel voer oor die Polisie-afdeling Witwatersrand, die Polisie-afdeling Westelike Kaap, die Polisie-afdeling Transvaal, die Polisie-afdeling Natal en die Adjunk-kommissaris wat permanent aangestel is as Adjunk-kommissaris (Hoofkwartier) en Senior Stafoffisier van die Assistent-kommissaris, Speurdiens, onderskeidelik, 'n besoldiging volgens die skaal £1,300 per jaar met jaarlikse verhogings van £50 tot £1,500 per jaar ontvang.

Hoofinspekteur: £870 per jaar met jaarlikse verhogings van £40 tot £950 en een verhoging van £50 tot £1,000 per jaar.

Inspekteur: £750 per jaar met jaarlikse verhogings van £40 tot £870 per jaar.

Onderinspekteur: £660 per jaar met jaarlikse verhogings van £30 tot £750 per jaar.

General Notices.

(No. 96 of 1952.)

MUNICIPAL ELECTIONS.

MUNICIPALITY OF MARIENTAL.

Date of Election 20th August, 1952.

MUNICIPALITY OF SWAKOPMUND.

Date of Election 2nd September, 1952.

ELECTION EXPENSES.

The following particulars are published in terms of section 86 of Ordinance No. 3 of 1949.

The headings referred to are the following:—

- (a) purchasing voters rolls;
- (b) printing, advertising, publishing, issuing and distributing addresses and notices and posters requesting the support of voters;
- (c) stationery, messages, postage, telegrams;
- (d) one central committee room and one committee room in respect of each polling place;
- (e) public meetings and hiring of halls and premises therefor;
- (f) the hire of vehicles;
- (g) scrutineers;
- (h) one election agent for the candidate or for any number of joint candidates;
- (i) one polling agent and no more;
- (j) one clerk and one messenger for conducting business in each committee room and the hire of one telephone and one typewriting machine for each committee room;
- (k) the reasonable and actual personal expenses of the candidate, which shall not exceed fifty pounds.

Algemene Kennisgewings.

(No. 96 van 1952.)

MUNISIPALE VERKIESING.

MUNISIPALITEIT MARIENTAL.

Datum van Verkiesing 20 Augustus 1952.

MUNISIPALITEIT SWAKOPMUND.

Datum van Verkiesing 2 September 1952.

VERKIESINGSUITGAWES.

Die volgende besonderhede word bekendgemaak ooreenkomstig artikel 86 van Ordonnansie 3 van 1949.

Die uitgaafhoofde, waarna verwys word, is as volg:—

- (a) die aankoop van kieserslyste;
- (b) die druk, advertensie, publikasie, uitgawe en uitdeling van toesprake en kennisgewings en plakkaat waardeur die ondersteuning van kiesers gevra word;
- (c) skryfboecheftes, boodskappe, posgeld en telegramme;
- (d) een sentrale komiteekamer en een komiteekamer ten opsigte van elke stempke;
- (e) publieke vergaderings en die huur van sale en persele daarvan;
- (f) die huur van rytuie;
- (g) tellingsagente;
- (h) een verkiesingsagent vir die kandidaat of vir enige aantal gemeenskaplike kandidaat;
- (i) een stemagent en nie meer nie;
- (j) een klerk en een bode om die werk in elke komiteekamer te verrig en die huur van een telefoon en een skryfmasjien vir elke komiteekamer;
- (k) die redelike en werklike persoonlike uitgawes van die kandidaat, wat hoogstens vyftig pond mag wees.

PARTICULARS OF EXPENSES BY CANDIDATES.
MUNICIPALITY OF MARIENTAL.

Name.	Headings.	Amount.
Malan, Jan Gabriel	a — k	Nil.
Theron, Christian Georg	a — k	Nil.

MUNICIPALITY OF SWAKOPMUND.		
Esselsgroth, P. M.	a — k	Nil.
Heuschneider, Hans	a — k	Nil.
Koep, Josef Wilhelm	a — k	Nil.
Schneider, A. F. W.	a — k	Nil.
Schroeder, H. E. L.	a — k	Nil.
Steckel, G. A. O.	a — k	Nil.

(No. 97 of 1952.)

SOUTH WEST AFRICA.

RETURN OF FARMS UNDER QUARANTINE AT
1st NOVEMBER, 1952.

District:	Farm:
	ANTHRAX.
GOBABIS: Arnhem, Aminuis Reserve.	
GROOTFONTEIN: Kupferberg.	
	BLACKQUARTER.
GROOTFONTEIN: Aroam, Sumas.	
	DOURINE.
GOBABIS: Hektor, Arbeidsvree, Rusoord, Chimo, Dis-al.	
OKAHANDJA: Tolene.	
OTJIWARONGO: Wildernis.	
	RABIES.
GOBABIS: Joyce, Steinhausem, Amatola, Gifpyl, Mimosa, Dalmuta, Witvlei, Conellan, Otjomanga, Okatjomboa, Amateva, Osombahe, Burgersdal, Rooikraal, Iloring, Herberg, Okaruaka.	
KEETMANSHOOP: Blumtal.	
OKAHANDJA: Asgard, Tolene, Otjozonjati, Ongoanjomui, Onjona, Okarukandovi, Otjiruze, Rodenbeck, Okawiruru, Otjisazu, Otjikuoko, Agagia, Otukaru, Okakongo Ranch, Okanjose, Marecwill, Okatjimane, Huettenhain, Oviumbo, Otjongo 6, Okatjetswambo, Omuserakomba, Okamongongoa, Okakango, Vredelus.	
OMARURU: Heldewag, Okozombuka.	
OTJIWARONGO: Mon Desir, Bernadette, Etekero Ongorusengo, Havana.	
WINDHOEK: Ombuerendende, Omieve, Otjihua, Brack Ost, Schcidthof, Otjere.	

SWINE FEVER.

GROOTFONTEIN: Schwarzfelde, Waldheim.
OTJIWARONGO: Steenbokvlakte.

GOAT MANGE.

REHOBOTH: Kanobib 257.

SHEEP SCAB.

OUTJO: Kaokoveld Nos. 23, 79 en 10.

G. F. VAN DER MERWE,
for Director of Agriculture.

WINDHOEK,
24.11.1952.

BESONDERHEDE VAN UITGAWES DEUR KANDIDATE.
MUNISIPALITEIT MARIENTAL.

Naam.	Uitgaa/hooftde.	Bedrag.
Malan, Jan Gabriel	a — k	Nul.
Theron, Christian Georg	a — k	Nul.

MUNISIPALITEIT SWAKOPMUND.		
Esselsgroth, P. M.	a — k	Nul.
Heuschneider, Hans	a — k	Nul.
Koep, Josef Wilhelm	a — k	Nul.
Schneider, A. F. W.	a — k	Nul.
Schroeder, H. E. L.	a — k	Nul.
Steckel, G. A. O.	a — k	Nul.

(No. 97 van 1952.)

SUIDWES - AFRIKA.

OPGAWE VAN PLASE ONDER KWARRANTYN OP
1 NOVEMBER 1952.

Distrik:	Plaas:
	MILTSIEKTE.
GOBABIS: Arnhem, Aminuis Reserve.	
GROOTFONTEIN: Kupferberg.	
	SPONSSIEKTE.
GROOTFONTEIN: Aroam, Sumas.	
	SLAPSIEKTE.
GOBABIS: Hektor, Arbeidsvree, Rusoord, Chimo, Dis-al.	
OKAHANDJA: Tolene.	
OTJIWARONGO: Wildernis.	
	HONDSOLHEID.
GOBABIS: Joyce, Steinhausem, Amatola, Gifpyl, Mimosa, Dalmuta, Witvlei, Conellan, Otjomanga, Okatjomboa, Amateva, Osombahe, Burgersdal, Rooikraal, Iloring, Herberg, Okaruaka.	
KEETMANSHOOP: Blumtal.	
OKAHANDJA: Asgard, Tolene, Otjozonjati, Ongoanjomui, Onjona, Okarukandovi, Otjiruze, Rodenbeck, Okawiruru, Otjisazu, Otjikuoko, Agagia, Otukaru, Okakongo Ranch, Okanjose, Marecwill, Okatjimane, Huettenhain, Oviumbo, Otjongo 6, Okatjetswambo, Omuserakomba, Okamongongoa, Okakango, Vredelus.	
OMARURU: Heldewag, Okozombuka.	
OTJIWARONGO: Mon Desir, Bernadette, Etekero Ongorusengo, Havana.	
WINDHOEK: Ombuerendende, Omieve, Otjihua, Brack Ost, Schcidthof, Otjere.	

VARKPES.

GROOTFONTEIN: Schwarzfelde, Waldheim.
OTJIWARONGO: Steenbokvlakte.

BOK BRANDSIEKTE.

REHOBOTH: Kanobib 257.

SKAAPBRANDSIEKTE.

OUTJO: Kaokoveld Nos. 23, 79 en 10.

G. F. VAN DER MERWE,
vir Direkteur van Landbou.

WINDHOEK,
24.11.1952.

(No. 93 of/van 1952.)

BANKS' STATEMENT, SEPTEMBER, 1952, IN TERMS OF SECTION 7 OF PROCLAMATION No. 29 OF 1930, THE BANKS PROCLAMATION, 1930.

BANKEOPGAWE, SEPTEMBER 1952, INGEVOLGE ARTIKEL 7 VAN PROKLAMASIE No. 29 VAN 1930, DIE BANKPROKLAMASIE 1930.

BANK	Liabilities to the Public in S.W. Africa Verpligtings teenoor die Publiek in Suidwes-Afrika				Cash Reserves in South West Africa Kontant Geldreserves in S.W. Afrika				Advances and Discounts in South West Africa Voorskotte en Diskontos in Suidwes-Afrika	
	Deposits, etc. / Deposito's, ens.			TOTAL TOTAAL	Gold coin Gemunte Goud	Subsidiary coin Pasmunt	S.A. Reserve Bank Notes S.A. Reserve banknote	Notes of other banks S.W. Africa issue. Note van ander banke wat in S.W.-Afrika uitgereik is.	Advances Voorskotte	Discounts. Diskontos
	Demand Opvorderbare	Time Tyd	Bank notes issued in and payable in the Territory of S.W. Africa in circulation Banknote uitgereik in en betaal. in d Gebied van S.W.-Afrika in omloop.							
	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£
Standard Bank of South Africa, Limited	3,834,610	218,926	546,559	4,620,095	—	36,394	405,752	3,686	1,854,915	156,294
Barclays Bank (Dominion, Colonial & Overseas)	3,993,528	408,412	483,761	4,885,701	—	28,761	307,907	2,632	1,310,699	113,832
Ohlthaver & List Trust Co., Ltd.	18,249	33,460	—	51,709	—	21	4,000	941	58,232	4,950
Suid-Afrikaanse Spaar- & Voorskotbank Bpk.	—	—	—	—	—	16	651	149	110,395	—
Volkskas Beperk	445,410	103,693	50,181	599,284	—	4,851	41,350	673	367,060	8,959

(No. 99 of 1952.)

(No. 99 van 1952.)

It is hereby notified for general information that the under-mentioned registrations have been effected in this office during the period ended 30th November, 1952.

Vir algemene inligting word dit hiermee bekend gemaak dat die ondervermelde registrasies gedurende die tydperk eindigende 30 November 1952 in hierdie kantoor plaasgevind het.

L. C. H. BILLET, Registrar of Companies.

L. C. H. BILLET, Registrateur van Maatskappye.

Companies Registration Office, Windhoek, 5th December, 1952.

Registrasiekantoor van Maatskappye, Windhoek, 5 Desember 1952.

COMPANIES REGISTERED. — MAATSKAPPYE GEREGISTREER.

No.	Name of Company. Naam van Maatskappy.	Address/Adres	Capital/Kapitaal	Datum/Date
617	Nuwe Westelike Visbedryf Beperk	Erf 215, Liwinowski's Bldgs., Windhoek	£400,000	10.11.1952
618	Gobabis Schlachtereij (Edms.) Beperk	Erf 113, Kerk St., Gobabis	£3,000	21.11.1952

FOREIGN COMPANIES REGISTERED. — BUITELANDSE MAATSKAPPYE GEREGISTREER.

177	Hicksons Canning Company (South Africa) Limited.	c/o Mr. M. A. Isaacson, Liwinowski's Bldgs., Windhoek	£100,000	29.11.1952
-----	--	---	----------	------------

INCREASE OF CAPITAL REGISTERED. — VERMEERDERING VAN KAPITAAL GEREGISTREER.

No.	Name of Company. Naam van Maatskappy.	Address/Adres	Van—tot/From—to	Datum/Date
300	Malherbe & Kiesewetter (Pty.) & Ltd.	Erf 146, Windhoek	£30,000 — £60,000	4.11.1952

TENDER.

(No. 15 of 1952.)

(No. 15 van 1952.)

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.

KENNISGEWING AAN BOUKONTRAKTEURS.

Please note that it has been decided to postpone the closing date for tenders for the erection of the two houses at Ariamsvlei (No. 1135/52) from the 12th December, 1952, to 2nd January, 1953.

Geliewe kennis te neem dat die sluitingsdatum vir tenders vir die oprigting van die twee huise te Ariamsvlei (No. 1135/52) uitgestel is vanaf 12 Desember 1952 tot 2 Januarie 1953.

O. WIPPLINGER,
Director of Works.

O. WIPPLINGER,
Direkteur van Werke.

Advertisements.

Advertensies.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 106, Government Buildings, Windhoek) in the languages (in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English or Afrikaans languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary of South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 30/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)

9. Notices to Creditors and Debtors in the estate of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisements will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1e en 15e dag van elke maand verskyn; in geval een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eerstvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn, ingedien word by die Kantoer van die Sekretaris van Suidwes-Afrika (Kamer, 106, Regeringsgebou, Windhoek), nie later nie as 4.30 n.m. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goetvind.

4. Advertensies word in Engels en Afrikaans in die *Offisiële Koerant* gepubliseer; die nodige vertalings moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word.

5. Slegs wetadvertisensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderheilig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanname van verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle name moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is 30s. posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar of van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, teen 1s. per eksemplaar.

8. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in die volgende paragraaf genoem word, is teen die tarief van 7s. 6d. per duim enkelkolom en 15s. per duim dubbelkolom, herhalings teen halfrys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim gereken word.)

9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van ekkuteurats in verband met likwidasierekening, wat ter insae lê, word teen 12s. per boedel in skedulievorm gepubliseer.

10. Geen advertensie sal geplaas word tensy die koste vooruit betaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estate of the persons mentioned in the attached schedules being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

R. B. SCHICKERLING,
Master of the High Court of South West Africa.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenoot (as daar een is), erfgename, legatarisse en skuldeisers, en—in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word—aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datum en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

R. B. SCHICKERLING,
Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

SCHEDULE. / BYLA.E.

Registered Number of Estate Geregistr. Nummer van Boedel	Name of the Deceased Surname Naam van Familiernaam	Christian Name Oorledene Voornaam	Occupation Beroep	Date and Place of Death Datum en Plek van oorlyde	Date and Time of Meeting Datum en tyd van byeenkoms	Place of Meeting Plek van byeenkoms	Meeting Convened for election of Byeenkoms belê vir verkiesing van
272/1952	Van Zyl	Adriaan Hermanus Louw	Boer	16.11.1952, Voigt Grund, Gibeon	18.12.1952 10 a.m.	Magistraats Kantoer Mariental	Eksekuteur Datief

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

Notice is hereby given in terms of section 7 (1) (a) of Ordinance No. 7 of 1937, that a petition according to law has been lodged with me for the proclamation of a straight District Road from Naunas No. 359, via Wildebeestfontein No. 358 and Nico No. 355, to join District Road No. 112, all in the district of Gobabis.

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 7 (1) (a) van Ordonnansie No. 7 van 1937, dat 'n petisie ooreenkomstig die wet by my ingedien is vir die proklamering van 'n distrikspad reguit vanaf Naunas No. 359, oor Wildebeestfontein No. 358 en Nico No. 355, om aan te sluit by Distrikspad No. 112, in die distrik van Gobabis.

Full description and sketch plan can be seen at the Office of the Magistrate, Gobabis.

Volle beskrywing en sketsplan kan by die kantoor van die Magistraat, Gobabis, gesien word.

Interested persons may lodge their objections to the proclamation of the above with me, in writing, within two months of the publication hereof.

Belanghebbende persone moet hulle besware teen die proklamering van bogenoemde, skriftelik, by my indien, binne twee maande van publikasie hiervan.

W. VAN NIEKERK,
Magistrate.

W. VAN NIEKERK,
Magistraat.

GOBABIS,
2.10.1952.

GOBABIS,
2.10.1952.

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

Notice is hereby given in terms of section 7 (1) (a) of Ordinance No. 7 of 1937, that a petition according to law has been lodged with me for the proclamation of a district road from the Township of Bethanie via Townlands of Bethanie No. 149, and farms Klipdrif No. 134, Dorpsig No. 133, Radfordsputs No. 137 and Ganikeis No. 138.

Hierby word bekend gemaak ingevolge artikel 7 (1) (a) van Ordonnansie No. 7 van 1937, dat 'n versoekskrif volgens wet by my ingedien is vir die proklamering van 'n distrikspad van die dorp Bethanie oor Dorpsgronde van Bethanie No. 149, en plase Klipdrif No. 134, Dorpsig No. 133, Radfordsputs No. 137 en Ganikeis No. 138.

Full description and sketch plan can be seen at the Office of the Magistrate, Bethanie.

Volledige beskrywing en sketchplan kan gesien word by die Magistraatskantoor, Bethanie.

Interested persons may lodge their objections to the proclamation of the above with me, in writing, within two months of the publication hereof.

Belanghebbendes mag hulle besware skriftelik by my indien binne twee maande van publikasie hiervan.

W. A. VAN ZYL,
Magistrate.

W. A. VAN ZYL,
Magistraat.

BETHANIE,
3.10.1952.

BETHANIE,
3.10.1952.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.
(HARBOUR DEPARTMENT).

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE
(HAWEDEPARTEMENT).

Notice to Mariners No. 210.

Kennisgewing No. 210 aan Seeliede.

AFRICA: WEST COAST: CHANNEL LIGHT BUOY:
WALVIS BAY.

AFRIKA: WESKUS: KANAALLIGBOEI:
WALVISBAAI.

It is hereby notified that on or about 12th January, 1953, the light buoy at the entrance to the channel at Walvis Bay will be removed for overhaul and will be replaced by a red spar-buoy without a light.

Hierby word bekendgemaak dat die ligboei by die ingang tot die kanaal by Walvisbaai op of omstreeks 12 Januarie 1953 vir opknapping verwyder en deur 'n rooi sparboei sonder lig vervaag sal word.

It is anticipated that the light will be replaced on or about 12th February, 1953.

Verwag word dat die ligboei op of omstreeks 12 Februarie 1953 teruggeplaas sal word.

Admiralty chart affected No. 629.

Betrokke Admiralteitskaart No. 629.

JOHANNESBURG,
14th November, 1952.

JOHANNESBURG,
13 November 1952.

Ref.: HBS. 63/14.

Verw.: HBS. 63/14.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS, ESTATE OF DECLASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS, BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE. Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE. / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Ordinary Place of Residence Gewone woonplek	With a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
245/1952	Helena Johanna Maria Meyer, geb. v. d. Merwe, Weduwe	Vrede, P.K. Stampriet	30 dae	Wietz Meyer, p/a Louis B. Marais, Posbus 97, Mariental.
260/1952	Joseph Leist	"Otjirukaku", Grootfontein	30 days	The Standard Bank of S.A. Ltd., Box 29, Grootfontein, Agent for M. E. E. Leist, Executrix Testamentary.
263/1952	Ethel Isabel Meintjes, born Wither	Farm Swartwater, Grootfontein	30 days	D. I. H. R. Meintjes, c/o Havelock Cross, Box 43, Grootfontein.
266/1952	Maria Susanna Henriette Bürger, of Otjiwarongo, Widow		30 days	Barclays Bank (D., C. & O.), with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited (registered as a Commercial Bank), Trustee Department, P.O. Box 285, Windhoek.
270/1952	Schalk Willem Burger Engelbrecht, Werknemer by Suid Afrikaanse Spoorweë en Hawens, en nagelate eggenote Jacoba Christina Beatrix Engelbrecht, gebore Hoopfner	Usakos	30 dae	Barclays Bank (D., K. en O.), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid Afrika Beperk (geregistreer as 'n Handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 285, Windhoek.
271/1952	Daniel Cornelius Vermeulen, Boer, van Spioenkop, Dist. Gibeon, en oorlewende eggenote Hendrina Johanna Vermeulen, geb. Pretorius		30 dae	Hendrina Johanna Vermeulen, p/a Die Standard Bank van S.A., Beperk, Mariental, Eksekutriese Testamentêr.
273/1952	Siegfried Hermann Gerhard Schultz	Farm Nautzerus, Dist. Rehoboth	30 days	Josef Priflinger and Johannes Richard Guenter Roll, Box 7, Windhoek.

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Kragtens die outoriteit my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek Mnr. GYSBERT MATTHIJS THEUNIS KIRSTEN van plaas Poburke No. 31, distrik Maltahöhe, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die Distrik Maltahöhe.

MEESTER VAN DIE HOOGGEREGSHOF.

Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika,

Windhoek hede die 21ste dag van Oktober 1952.

KENNISGEWING: OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat 14 dae na datum van publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Magistraat, Windhoek, vir die oordrag van die Kleinmaat Slagterslissensie tans gelou deur GERRIT SNYMAN wat handel drywe onder die naam: KLEIN WINDHOEK SENTRALE SLAGTERY te Erf No. 100, Klein Windhoek, aan OTTO SCHEUERMANN wat onder dieselfde naam op dieselfde erf handel sal drywe.

Gedateer te Windhoek, hierdie 5de dag van Desember 1952.

DR. W. H. WEDER,
Prokureur vir die Partye.

STEWARTS AND LLOYDS OF SOUTH WEST AFRICA LIMITED.

(Incorporated in South West Africa.)

Notice is hereby given that the Twenty-first Annual General Meeting of Stewarts and Lloyds of South West Africa, Limited, will be held at the Johannesburg Branch Office of Messrs. Stewarts and Lloyds of South Africa Limited, S & L House, Loveday Street South, Selby Township, Johannesburg, Transvaal, on Friday, 19th day of December, 1952, at 10.45 o'clock forenoon.

- To receive and consider the Balance Sheet and Accounts to the 30th June, 1952, and the Reports of the Directors and Auditors and for other business of the Ordinary General Meeting.
- To declare Dividends.
- To elect Directors in place of those retiring.
- To fix the remuneration of the Auditors.

By Order of the Board,

S. FOURIE,
Secretary.

Registered Office:

Kaiser Street,
P.O. Box 309,
WINDHOEK,
28th November, 1952.

MASTER'S NOTICES. Pursuant to Section *seventeen*, Sub-section (4), and Section *forty*, Sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the High Court of South West Africa, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a trustee. Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

R. B. SCHICKERLING,
Master of the High Court of South West Africa.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER. Ingevolge artikel *sewentien*, onderartikel (4), en artikel *voertig*, onderartikel (1) van die Insolvensiewet 1936.

Aangesien die Boedels, in die hierondervermelde Bylae kragtens Bevel van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is, word hiermee kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in die vermelde Boedels op die datums en tye en plekke, vermeld in die Bylae, vir die bewys van vorderings en die verkiesing van 'n kurator gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester gehou word; in ander plekke voor die Magistraat.

R. B. SCHICKERLING,
Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

Form No. 2.

SCHEDULE — BYLAE.

Estate Boedel No.	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Date upon which and Division of Court by which Order made Datum waarop en Afdeling van Hof waardoor Bevel gegee is		Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Ur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms
		Date of Order Datum v. Bevel	Division of Court Afdeling van Hof	Day/Dag	Date/Datum	Hour/Ur	
544 (Ins.)	Casper Ja Harm Swarts, a Building Contractor of Walvis Bay, district Swakopmund	24-11-1952	High Court of S. W. Africa	Wednesday	7-1-1953	10 a. m.	Windhoek

SOUTH WEST AFRICAN COMMERCIAL HOLDINGS LIMITED.
(Incorporated in South West Africa.)

Notice is hereby given that the Sixth Ordinary General Meeting of Shareholders of the Company will be held at the Registered Office, Cor. Buelow and Kaiser Streets, Windhoek, on Wednesday, the 17th December, 1952, at 11 a.m., for the following purposes:—

- (1) To receive the Directors' and Auditors' Reports and to consider the Balance Sheet and relative Accounts for the year ended 30th June, 1952.
- (2) To confirm the appointment of Mr. Simon Roy, who has joined the Board since the last Ordinary General Meeting as a Director of the Company.
- (3) To elect Directors in place of Lt. Col. T. N. P. Curry, O.B.E., and Mr. I. Cohen, who retire in accordance with the provisions of the Articles of Association but, being eligible, offer themselves for re-election.
- (4) To confirm the payment of Preference Dividends Nos. 10 and 11 and to consider the Directors' recommendation of a Dividend of 15% for the year to Ordinary Shareholders.
- (5) To determine the remuneration of the Auditors for the past audit.
- (6) To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Journal and Register of Members of the Company will be closed from the 12th December, 1952, to the 17th December, 1952, both days inclusive.

By Order of the Board,

J. K. LUND,
Secretary.

WINDHOEK,
1st December, 1952.

Transfer Secretaries:
Charter Holdings Limited,
Libertas,
62, Marshall Street,
JOHANNESBURG.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ANDREW ALFRED WESTLEY, carrying on business under the style or firm of A. A. Westley, on Erf No. 222, Otavi, in the Municipality and District of Grootfontein, has sold his business to JOSEF HEITZER, and that 14 days after publication hereof, application will be made for the transfer of the Butcher's Licence from A. A. Westley to J. Heitzer, who will carry on business as J. HEITZER, BUTCHER.

GROOTFONTEIN, this 11th day of November, 1952.

HAVELOCK CROSS,
Attorney for the Parties

P.O. Box 43,
GROOTFONTEIN.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that WILLEM CARL NEL, carrying on business under the style or firm of JUANITA'S CAFE, on Erf No. 32, in the Municipality and District of Grootfontein, has sold his business to MAGDALENA GERTRUIDA KEMP, and that 14 days after publication hereof, application will be made for the transfer of the Restaurant Licence from Willem Carl Nel to Magdalena Gertruida Kemp, who will carry on the said business on the same premises under the same style or firm.

GROOTFONTEIN, this 11th day of November, 1952.

HAVELOCK CROSS,
Attorney for the Parties.

P.O. Box 43,
GROOTFONTEIN.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that CHRISTOFFEL JACOBUS BOTHMA and ELISABETH BOTHMA, trading as C. J. & E. Bothma, carrying on business as General Dealers on Erf 27, in the Municipality and District of Grootfontein, sold their business to FRANZ MARTIN TEODOR KROH, and that 14 days after publication hereof, application will be made for the transfer of the General Dealers Licence from C. J. & E. Bothma to Franz Martin Teodor Kroh, who will carry on business as C. J. & E. BOTHMA NACHFOLGER.

GROOTFONTEIN, this 11th day of November, 1952.

HAVELOCK CROSS,
Attorney for the Parties.

P.O. Box 43,
GROOTFONTEIN.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ANNA SPREMBER, Widow, carrying on business under the style or firm of A. Spremberg, on Erf No. 16, Otavi, in the District of Grootfontein, has sold her business to FRANCINA JOUBERT, and that 14 days after publication hereof, application will be made for the transfer of the licence from Anna Spremberg to Francina Joubert, who will carry on business as FRANCINA MODE HULS.

Grootfontein, this 15th day of December, 1952.

HAVELOCK CROSS,
Attorney for the Parties.

P.O. Box 43,
GROOTFONTEIN.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section one hundred and thirteen, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel honderd-en-dertien, sub-artikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Aangesien die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die afgestane of geskwestreerde boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekragtig is, word hiermee kennis gegee dat in diwidend uitkeer of/en 'n kontribusie in vermelde boedels ingevorder sal word, soos uiteengesit in die Bylae, en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde betrag aan die kurator of boedelberedderaar by die adres in die Bylae genoem, moet betaal.

Form No. 7.

SCHEDULE—BYLAE.

No. of Estate	Name and Description of Estate	Date when Account Confirmed	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both	Name of Trustee or Assignee	Full Address of Trustee or Assignee
No. van Boedel	Naam en Beskrywing van Boedel	Datum waarop Rekening bekragtig is	Of 'n diwidend uitkeer word of 'n kontribusie ingevord. word of beide	Naam van Kurator of Boedelbereddenaar	Volledige Address van Kurator of Boedelbereddenaar
C.P. 122	Westelike Begrafnis Genootskap (Edms) Bpk., (in liquidation)	1-12-1952	Dividend paid	P. J. Malherbe	Box 18, Windhoek

KENNISGEWING: OODRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat op 7 Januarie 1953, om 10 uur voormiddag, aansoek gedoen sal word by die Magistraat, Otjiwarongo, vir die oordrag van die Algemene Handelaars Lisensie gehou deur WENHOLD & JOOSTE (EDMS.) BPK. op Erf No. 29, Otjiwarongo, aan JOOSTE & SCOTT (EDMS.) BPK. welke Maatskappy besigheid sal doen onder die naam van Jooste & Scott (Edms.) Bpk. op dieselfde perseel bogemeld.

P. H. M. DU PLESSIS,
Prokureur vir die Partye.

Adres:

Posbus 47,
OTJIWARONGO.

KENNISGEWING: OODRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat op 7 Januarie 1953, om 10 uur voormiddag, aansoek gedoen sal word by die Magistraat, Otjiwarongo, vir die oordrag van die Algemene Handelaars- en Patente- en Eiendomsmedisyne-lisensies, gehou deur WENHOLD & JOOSTE (EDMS.) BPK. op Erf No. 45, Otjiwarongo, aan JOOSTE & SCOTT (EDMS.) BPK. welke Maatskappy besigheid sal doen onder die naam van Jooste & Scott (Edms.) Bpk. op dieselfde perseel bogemeld.

P. H. M. DU PLESSIS,
Prokureur vir die Partye.

Adres:

Posbus 47,
OTJIWARONGO.

KENNISGEWING: OODRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat op 7 Januarie 1953, om 10 uur voormiddag, aansoek gedoen sal word by die Magistraat, Otjiwarongo, vir die oordrag van die Algemene Handelaars- en Patente en Eiendoms Medisyne Lisensies, gehou deur S. PHILIPS (PTY.) LTD. op Erf No. 89, Otjiwarongo, aan JOOSTE & SCOTT (EDMS.) BPK. welke maatskappy besigheid sal doen onder die naam Jooste & Scott (Edms.) Bpk. op dieselfde perseel, hierbo gemeld.

P. H. M. DU PLESSIS,
Prokureur vir die Partye.

Adres:

Posbus 47,
OTJIWARONGO.

KENNISGEWING: OODRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat op 7 Januarie 1953, om 10 uur in die voormiddag, aansoek gedoen sal word by die Magistraat, Otjiwarongo, vir die oordrag van die Algemene Handelaars- en Patente en Eiendoms Medisyne Lisensies, gehou deur B. L. HIRSCHWITZ op Gedeelte „B” Eisenberg No. 78, Kalkfeld aan JOHN BORSTLAP CHRISTIE, wie besigheid sal doen onder die naam van JOHN B. CHRISTIE op dieselfde perseel bogemeld.

P. H. M. DU PLESSIS,
Prokureur vir die Partye.

Adres:

Posbus 47,
OTJIWARONGO.

OODRAG VAN BESIGHEID EN LISENSIE.

Neem kennis dat na verloop van 14 dae na verskyning van hierdie kennisgewing aansoek gedoen sal word aan die Lisensiehof vir die distrik Keetmanshoop vir die Oordrag van die Vars Produkte Handelaars-lisensie gehou deur JOHANNES DANIEL SYMINGTON BURGER, ten aansien van die perseel op Erf No. 150, op Lazaretstraat, in die dorp Keetmanshoop, aan PAUL FREDERICK SCHONBORN, wie met aanvang van 1 Januarie 1953 bogenoemde besigheid vir sy eie rekening sal drywe onder die naam ALFA VRUGTEWINKEL/FRUIT STORE.

ALEC E. RISSIK,
Prokureur vir die Partye.

KEETMANSHOOP.

KENNISGEWING: OODRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat 14 dae na die verskyning van hierdie kennisgewing, aansoek gedoen sal word by die Lisensiehof vir die distrik Outjo, vir die oordrag van die Algemene Handelaars-, Patente- en Eiendomsgeensmiddels-lisensies van JAN HENDRIK JACOBS na ABRAHAM BENJAMIN KRIGE DE WAAL, wat onder die naam en styl van „Bierman Winkel” besigheid sal dryf op die plaas „Die Rante”, distrik Outjo.

HAASBROEK & VAN HEERDEN,
Prokureurs vir die Partye.

Posbus 26,
OUTJO.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING TER INSAGE.

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteurs oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

SCHEDULE. / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
5/1951	Willem Adriaan Jacobus Venter	Tweede en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae vanaf 18.12.1952	Windhoek	Karibib	F. J. Jooste, Posbus 21, Karibib, Prokureur vir Eksekutrisie.
10/1952	Helgaard Pietrus Steenkamp	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days from 17.12.1952	Windhoek	Karibib	A. L. M. Steenkamp, Executrix, c/o Lorentz & Bone, Liwinowski's Bldgs., Buelow Street, Box 55, Windhoek.
82/1952	Herbert Sidney Vermaak, of Windhoek	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek		G. H. R. Smith, Box 47, Windhoek.
161/1952	Christian Gustav Tuenschel	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek		Max Langer, c/o Justizrat Dr. Albert Stark, Goring Street, Box 37, Windhoek.
168/1952	Ewald Meyer, of Walvis Bay, distr. Swakopmund	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Swakopmund	Barclays Bank (D., C. & O.) with which is amalgamated the National Bank of South Africa Ltd. (registered as a Commercial Bank), Trustee Department, P. O. Box 285, Windhoek.
187/1952	Karl Heinrich Johann Forbach, of Secis, district Windhoek	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek		Barclays Bank (D., C. & O.), with which is amalgamated The National Bank of S.A. Ltd. (registered as a Commercial Bank), Trustee Department, Box 285, Windhoek.
215/1951	Susara Johanna Sophia Haasbroek, gebore Stoman, en langsewende eggenoot Gideon Jacobus Haasbroek	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae vanaf 19.12.1952	Windhoek	Otjiwarongo	P. H. M. du Plessis, Prokureur vir Eksekuteur, Bus 47, Otjiwarongo.
212/1951	Anneliese Ellinger, born Zelder, divorcee	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days from 19.12.1952	Windhoek	Otjiwarongo	P. H. M. Du Plessis, Executor, Box 47, Otjiwarongo.

KENNISGEWING: OORDRAG VAN BESIGHEID.

KENNISGEWING: OORDRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat op 7 Januarie 1953, om 10 uur in die voormiddag, aansoek gedoen sal word by die Magistraat, Otjiwarongo, vir die oordrag van die Algemene Handelaars Lisensie gehou deur S.W.A. PERSIANER (PTY) LTD. op Gedeelte „D” van Gedeelte „B” van Eisenberg No. 72, Kalkfeld, distrik Otjiwarongo, aan HANS PAUL FRIEDRICH WILHELM wie besigheid sal doen onder die naam van FRIEDRICH WILHELM op dieselfde perseel be gemeld.

Geliewe kennis te neem dat op 7 Januarie 1953, om 10 uur in die voormiddag, aansoek gedoen sal word by die Magistraat, Otjiwarongo, vir die oordrag van die Algemene Handelaars Lisensie, gehou deur LEAH KLOOT (GLENYS GOWNS) op Erf No. 28, Otjiwarongo, aan ARNO BRUNO BRUMME, wie besigheid sal doen onder die naam van A. B. BRUMME op dieselfde perseel bogemeld.

P. H. M. DU PLESSIS,
Prokureur vir Partye

P. H. M. DU PLESSIS,
Prokureur vir Partye

Bus 47,
OTJIWARONGO.

Bus 47,
OTJIWARONGO.

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK.
KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 29 van die Munisipale Skut Regulasies (Goewernementskennisgewing No. 103 van 1 Mei 1944) dat die ondergenoemde diere per publieke veiling verkoop sal word by die Munisipale Skutkrale op 24 Desember 1952, om 10 uur v.m. stiptelik, tensy hulle voorheen gelos word.

M. J. BEAN,
Skutmeester.

<i>Datum.</i>	<i>Beskrywing.</i>	<i>Geskut deur.</i>	<i>Brand.</i>
29.10.52.	1 Rooi Vers	Skutmeester	2029/W
2.11.52.	1 Koei en Kalf, Rooskimmel	"	Onduidelik
"	1 Reunper, Geel (gebreklik)	"	Ongebrand
13.11.52.	1 Os, Rooi en Wit	"	3/AV 2
"	1 Vers, Rooi met bles	"	3491/W
"	1 Os, Swart	"	3363/W
"	1 Os, Wit	"	6/WE

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that SIEGFRIED HERMANN KOESTENS, Executor Testamentary in the Estate of the late Rudolf Gommeringer acting by virtue of Letters of Administration No. 310/50 granted in his favour on 6th December, 1950, intends applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 211/1936 dated 22nd July, 1936, passed by the Council of the Municipality of Okahandja in favour of the said Rudolf Gommeringer, in respect of certain Portion 10 of Portion B of the farm Okahandja Town and Townlands No. 57, situate in the Municipality and District of Okahandja, measuring 11 hectares, 7 ares, 56 square metres.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Windhoek this 4th day of December, 1952.

J. H. SHAR,
Attorney for Applicant.

P.O. Box 452,
WINDHOEK.

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION INSOLVENT ESTATE No. 513.

Notice is hereby given that application will be made to the High Court of South West Africa on Wednesday, the 4th February, 1953, at 10 o'clock in the forenoon, by PIETER JOHANNES DANIEL GROVE, whose Estate was surrendered on the 13 August, 1948, and the First and Final Liquidation and Distribution Account in respect whereof was confirmed on the 16th November, 1949, for the Rehabilitation of his Estate, No. 513.

LORENTZ & BONE,
Applicant's Attorneys.

Liwinowski's Buildings,
Buelow Street,
P. O. Box 85,
WINDHOEK.

KUNENE OIL PRODUCERS (S.W.A.) (PTY) LIMITED.

Notice is hereby given that at an Extraordinary General Meeting of the Shareholders of the above Company held on the 6th November, 1952, it was resolved that the Company be wound up as a Members Voluntary Winding Up and that Mr. E. Zwarenstein of Liwinowski's Buildings, Buelow Street, Windhoek, be appointed Liquidator of the Company.

Dated at Cape Town, this 6th November, 1952.

C. K. OWEN,
Secretary.

KENNISGEWING: OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat ek, AUGUSTO RODOLPHO STRYBNY, van voorneme is om my Garage en Algemene Handelaarslisensie op Erf 50 oor te dra aan GOTFRIED KREMS en dat na verloop van 14 dae aansoek by die Magistraat van Okahandja gedoen sal word vir oordrag van lisensies op naam van genoemde Gotfried Krems.

A. R. STRYBNY.

Notice is hereby given that 14 days after publication hereof, application will be made to the Magistrate at Tsumeb in the district of Grootfontein for the transfer of the Butcher's Licence presently held by GOTTHARD HORST KORNER to WINSTON GEORGE GORDON RUNDÖE, PETRUS STEPHANUS POTGIETER, JOHANNES PETRUS JOOSTE, KAREL PETRUS MINNAAR MEYER and HANS PHILIP ANTON LOMBAARD, who will carry on a Butcher's business under the style or firm of PRIMA SLAGTERY on Erf No. 21, Tsumeb.

H. CROSS,
Attorney for Applicant.

P. O. Box 43,
GROOTFONTEIN.